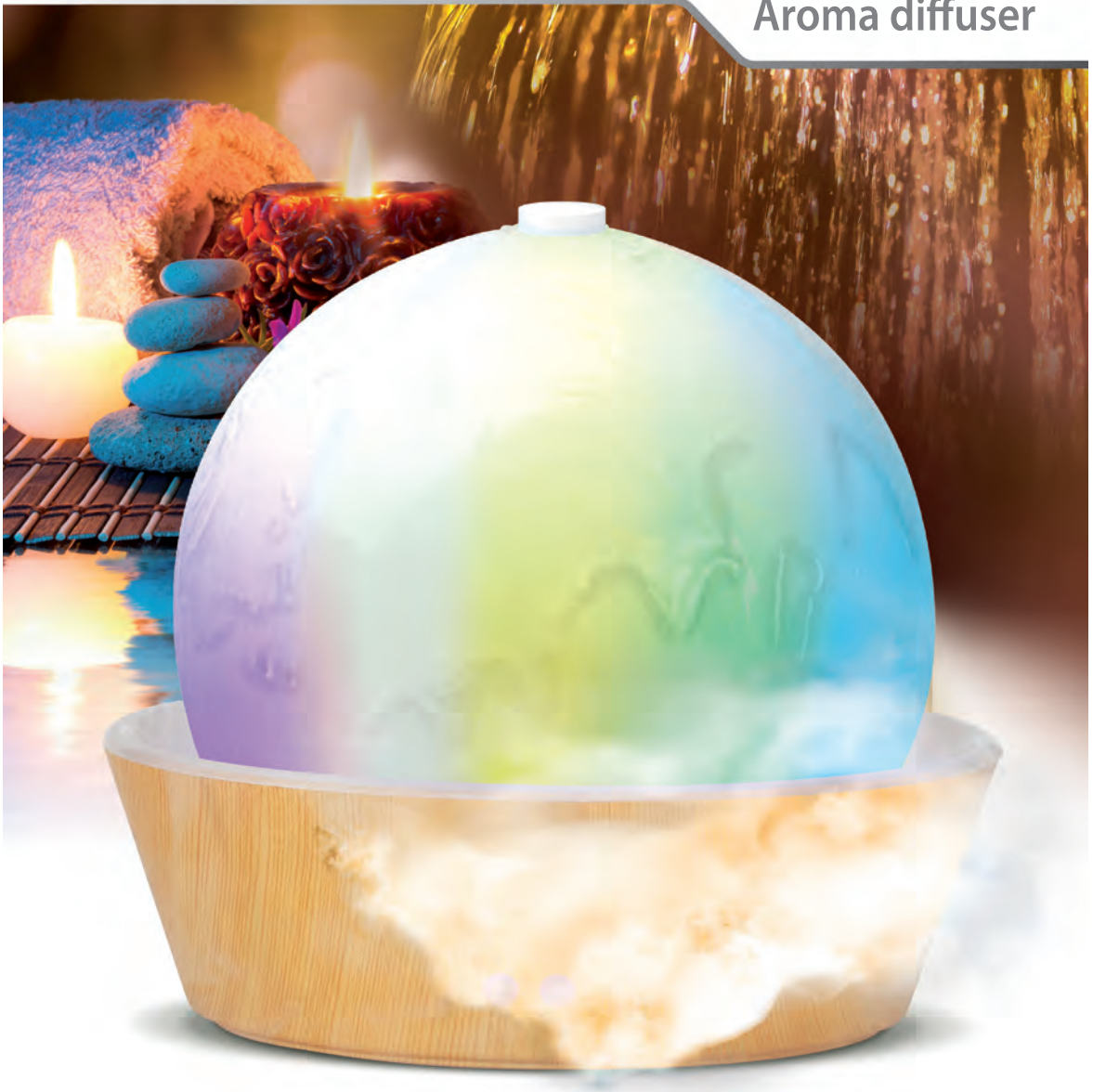


**LANAFORM®**

# Aroma Spring

Aroma diffuser



Fountain and  
fragrance diffuser

Fontaine et  
diffuseur d'arômes

Fontein en  
aromaverspreider

FIGURE 1

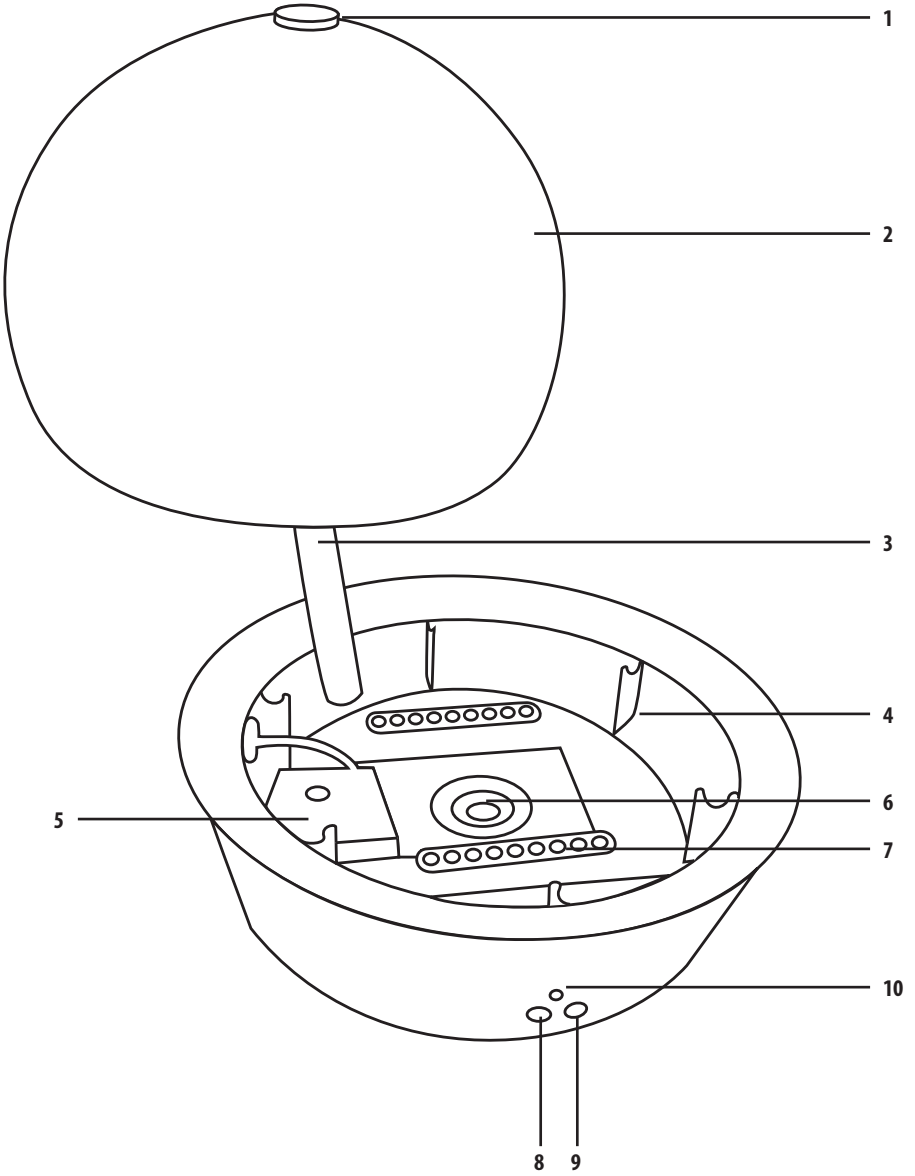
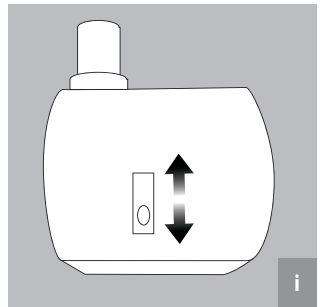
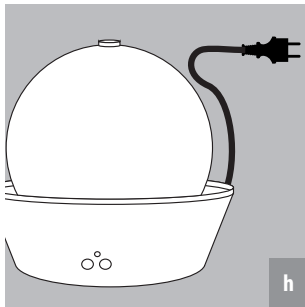
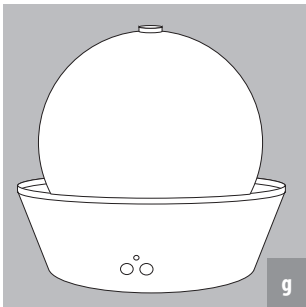
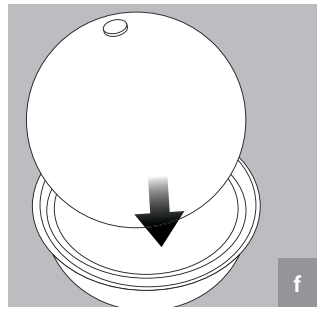
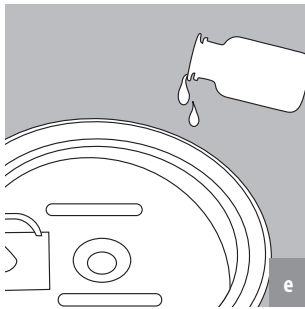
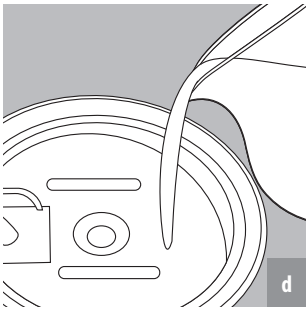
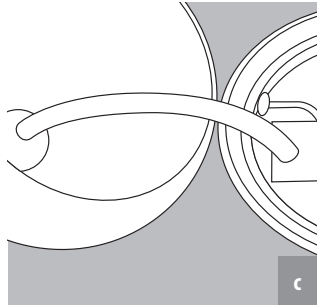
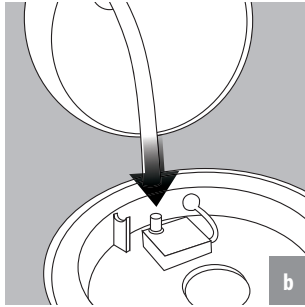
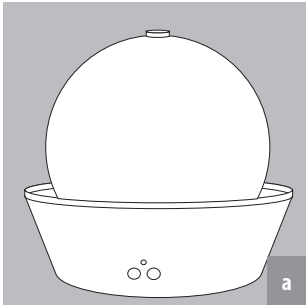


FIGURE 2



# INSTRUCTIONS FOR USE

Thank you for choosing the Lanaform® Aroma Spring. The Aroma Spring interior fountain will bring serenity and well-being to your home thanks to its calming circulation of water. It will also disperse cold scented mist and will project colourful light throughout your home.

## **PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR FOUNTAIN, ESPECIALLY THIS BASIC SAFETY INFORMATION:**

- The Aroma Spring is an interior fountain. Always place it on a hard, flat, horizontal surface inside your home. Always keep it away from walls and heat sources such as stoves, radiators, etc.  
Caution: if it is not placed on a horizontal surface, the Aroma Spring fountain may not work properly.
- Check that your mains voltage is the same as that of your device.
- Do not connect or disconnect the plug of the appliance with wet hands.
- If the power cable is damaged, it must be replaced by a similar cord available from the supplier or the latter's after-sales department.
- Do not leave the device exposed to sunlight for long periods.
- Do not take apart either the device as a whole.
- Do not switch on the device when there is no water in the reservoir.
- Do not lift the glass dome when the fountain is working. If you notice a strange smell or sound, turn the device off immediately and consult the section «breakdowns and remedies» in these instructions. If the problem continues, have the device examined by the supplier or its after-sales department.
- Do not use essential oils that are not recommended for diffusion. To find out which essential oils are recommended, consult the advice provided in these instructions for use.
- Do not use perfume or synthetic essences as these could damage the device.
- Unplug the device before cleaning it.
- Do not wash the entire unit with water and do not immerse it in water. Consult the cleaning instructions in this manual.
- Never scrape the transducer with a hard tool; consult the cleaning advice in these instructions.
- The device should be used preferably for 30 minutes at a time, but can be used several times a day if you wish.
- This equipment is not intended for use by people, including children, with limited physical, sensory or mental abilities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed beforehand on how to use the equipment by someone responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## **COMPONENTS (SEE THE ILLUSTRATIONS, FIGURE 1):**

- (1) Water circulation
- (2) Glass dome
- (3) Silicon tube
- (4) Reservoir
- (5) Pump
- (6) Transducer
- (7) LED lights

- (8) M button (mist): fragrance option
- (9) W button (water): fountain option
- (10) Water level indicator

## INSTRUCTIONS FOR USE

### FEATURES:

- Changing colours
- Capacity of 350 ml
- 1.5 hours of continuous diffusion
- Easy-to-fill water reservoir
- The fountain stops automatically when there is no more water left in the reservoir

### FUNCTIONALITIES:

- Interior fountain
- Essential oils diffuser
- Eliminates electrostatic charges
- Improves ambient air quality

### INSTRUCTIONS (SEE ILLUSTRATIONS, FIGURE 2):

- Place the fountain in the room half an hour before turning it on, on a flat surface, so that it can adjust to room temperature (a).
- Ensure that the fountain is clean.
- Connect the reservoir to the glass dome using the silicon tube (b). This tube should be connected to the pump. Ensure that the two ends of the tube are properly connected to the pump and to the glass dome (c).
- Fill the reservoir with a maximum of 350 ml clean water (the pump must be submerged). The water temperature must not be more than 40°C (d).
- Pour two or three drops of essential oils in the reservoir (e).
- Place the dome over the reservoir, making sure that it has been correctly positioned on the designated notches (f and g).
- Connect the plug, with dry hands (h). The fountain is ready to use.

### Functionalities of the fountain:

M button «fragrance option»:

Press once; the mist dispersal and the light effects will start to work. Press again and the system will turn off completely.

W button «fountain option»:

Press the button once and the fountain will start to work. Press again and the fountain option will turn off.

If you want the two functions to run simultaneously, press on button M and then on button W. The circulation of water, the mist and the projection of colours will create the perfect environment for relaxation.

**Important notes:**

- Only use clean and fresh water, preferably water that has been boiled and cooled.
- Do not move or refill the reservoir when the fountain is working.
- If the water flow is not sufficient, adjust this using the button on the pump (Figure 2 (i)).
- When there is no more water in the reservoir the water level indicator will turn red. Refill your fountain.
- Caution: EVEN THOUGH THERE IS A SAFETY DEVICE THAT STOPS THE TRANSDUCER WORKING, DO NOT LEAVE THE DEVICE CONNECTED WHEN YOU ARE NOT USING IT.

**ADDITIONAL INFORMATION RELATING TO THE USE OF ESSENTIAL OILS**

- Before using the essential oils, please check the harmful effects that use of these products may have on your health.
- Always choose quality essential oils that are pure, 100% natural and intended for diffusion. Use them in moderation and with care. Follow the instructions and warnings stated on the packaging of the essential oils, in particular by ensuring that:
  - Pregnant women, people with epilepsy, asthmatics and people suffering from allergies and those with heart problems or serious illnesses do not use essential oils.
  - Essential oils should only be used for periods not exceeding 10 minutes in a baby's room (under 3 years old) and only when the baby is not actually in the room.
  - Make sure that children and minors do not play with and use the device.
- Just a few drops (3 to 4 drops at most) of essential oils are sufficient to ensure that the device works properly and the scent is being diffused. Excessive use of essential oils could damage the device.
- First pour water in the reservoir, then add a few drops of essential oils.
- Lanaform® cannot be held liable in the event of accidental damage resulting from any use contrary to the instructions given in this manual.

**MAINTENANCE AND STORAGE**

If the water contains too much calcium and too much magnesium, it may deposit a "white powder" in the device. If this foam is deposited on the transducer (ceramic ring emitting ultrasounds, Figure 1 (6)), this will prevent the device from working properly.

**We recommend:**

- 1) Using water that has been boiled and cooled each time it is used.
- 2) Cleaning the reservoir every 2 days and cleaning the transducer every week.
- 3) Changing the water in the reservoir every 2 days.
- 4) Cleaning the device (see explanations below) and making sure that all its parts are completely dry when it is not in use.

**To clean the transducer (Figure 1 (6)):**

- 1) Put 2 to 5 drops of vinegar on its surface and leave them there for 2 to 5 minutes.
- 2) Brush the foam off the surface with a soft brush. Do not use a hard tool to scrape the surface.
- 3) Rinse the reservoir of the base in clean water.
- 4) Do not use soap, solvent or spray cleaner to clean the transducer.

**To clean the reservoir:**

- 1) Clean the reservoir with water using a soft cloth and vinegar if there are foam or limescale deposits on the inside.
- 2) Rinse the reservoir in clean water.

**To clean the silicon tube:**

- 1) Rinse the tube in clean water. Use a few drops of vinegar if there are limescale deposits.
- 2) Wipe with a soft cloth.

**Storage:**

After cleaning and drying the device, store it in a dry, cool place out of the reach of children.

**BREAKDOWNS AND REMEDIES**

In the event of a malfunction, under normal conditions of use, please refer to the following chart:

<b>BREAKDOWNS</b>	<b>POSSIBLE CAUSES</b>	<b>REMEDIES</b>
No mist.	If there is no light.	Check that the device is connected and no breakdown has occurred in that area.
	No more water in the reservoir.	Add water to the reservoir.
	The dome is badly positioned.	Reposition it correctly.
	The temperature of the reservoir is too low.	Place the reservoir in a room at ambient temperature for half an hour prior to use.
Mist has an unusual smell.	The water has been standing in the reservoir too long.	Clean the reservoir and pour fresh water into it.
Low intensity.	Too much/little water in the reservoir.	Empty the water out of the reservoir or add water to it.
	Sediment on the transducer.	Clean the transducer.
	The water is too cold.	Use water that is at room temperature.
	The water is not clean.	Clean the reservoir and pour fresh water into it.
The water does not come out of the fountain.	The silicon tube is not positioned correctly.	Ensure that the tube is correctly positioned on both sides.
	The intensity level of the water is low.	Increase the intensity level on the pump.
	There are sediments in the tube.	Clean the silicon tube.

## ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE



- All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.
- When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law.

## LIMITED WARRANTY

LANAFORM® guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below.

The LANAFORM® guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM® product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM®'s control.

LANAFORM® may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM® will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM®'s Service Centre®. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM®'s Service Centre will render this guarantee void.

The photographs and other images of the product in this manual and on the packaging are as accurate as possible, but do not claim to be a perfect reproduction of the product.



# MANUEL D'INSTRUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté l'Aroma Spring de LANAFORM®. La fontaine d'intérieur Aroma Spring apportera sérénité et bien-être à votre intérieur grâce à son écoulement d'eau apaisant. De plus, elle permet à la fois une propagation de vapeur froide aromatisée mais aussi une diffusion de lumières colorées dans votre intérieur.

FR

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE FONTAINE, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SECURITE FONDAMENTALES :

- Aroma Spring est une fontaine d'intérieur. Placez-la toujours sur une surface dure, plane et horizontale dans votre intérieur. Eloignez-la légèrement des murs et des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs, etc.  
Attention : Si elle n'est pas placée sur une surface horizontale, il se peut que la fontaine Aroma Spring ne puisse fonctionner correctement.
- Vérifiez que la tension de votre réseau corresponde à celle de l'appareil.
- Ne branchez, ni ne débranchez la fiche avec des mains mouillées.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon similaire disponible auprès du fournisseur ou de son service après-vente.
- Ne laissez pas l'appareil au soleil durant une longue période.
- Ne démontez pas l'appareil dans son intégralité.
- N'allumez pas l'appareil lorsqu'il n'y a pas d'eau dans le réservoir.
- Ne soulevez pas le globe en verre lorsque la fontaine fonctionne. Si vous remarquez une odeur ou un bruit suspect, arrêtez immédiatement l'appareil et reportez-vous à la rubrique « pannes et remèdes » du présent manuel. Si le problème persiste, faites-le examiner par le fournisseur ou son service après-vente.
- N'utilisez pas d'huiles essentielles dont l'usage en diffusion est déconseillé. Pour ce faire, reportez-vous aux conseils d'utilisation des huiles essentielles du présent manuel.
- N'utilisez pas de parfums ou essences de synthèse, cela pourrait endommager l'appareil.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne lavez pas l'unité complète à l'eau et ne l'immergez pas, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel.
- Ne grattez jamais le transducteur à l'aide d'un outil dur, reportez-vous aux consignes de nettoyage du présent manuel.
- Il est préférable de faire fonctionner l'appareil par période de 30 minutes, mais plusieurs fois par jour si vous le souhaitez.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## COMPOSANTS (VOIR LES ILLUSTRATIONS SCHÉMA1)

- (1) Ecoulement d'eau
- (2) Globe en verre
- (3) Tube en silicone
- (4) Réservoir

- (5) Pompe
- (6) Transducteur
- (7) Lumières LED
- (8) Bouton M (mist) : option aroma
- (9) Bouton W (water): option fontaine
- (10) Indicateur du niveau d'eau

## CONSIGNES D'UTILISATION

### CARACTÉRISTIQUES :

- Couleurs changeantes
- Capacité de 350 ml
- 1.5 heures de diffusion continue
- Réservoir d'eau facile à remplir
- La fontaine s'arrête automatiquement lorsqu'il ne reste plus assez d'eau dans le réservoir

### FONCTIONNALITÉS :

- Fontaine d'intérieur
- Diffuseur d'huiles essentielles
- Elimine les charges électrostatiques
- Améliore la qualité de l'air ambiant

### MODE D'EMPLOI (VOIR LES ILLUSTRATIONS SCHÉMA2):

- Placez la fontaine dans la pièce une demi-heure avant de l'allumer sur une surface plane, afin qu'elle prenne la température ambiante (a).
- Assurez-vous de la propreté de la fontaine.
- Reliez le réservoir au globe en verre grâce au tube en silicone (b). Vous devez relier ce tube à la pompe. Assurez-vous que les deux côtés du tube soient correctement fixés à la pompe et au globe en verre (c).
- Remplissez le réservoir de 350 ml d'eau claire maximum (la pompe doit être immergée). La température de l'eau ne doit pas être supérieure à 40°C (d).
- Versez deux ou trois gouttes d'huile essentielle dans le réservoir (e).
- Remplacez le globe sur le réservoir en veillant à ce qu'il soit correctement placé sur les encoches prévues à cet effet (f et g).
- Avec des mains sèches, branchez la fiche (h). La fontaine est prête à l'emploi.

### Fonctionnalités de la fontaine :

Bouton M « option aroma » :

Appuyez une fois ; la diffusion de vapeur et le jeu de lumières commencent à fonctionner. Appuyez à nouveau et le système se coupe complètement.

Bouton W « option fontaine » :

Appuyez une fois sur le bouton et la fontaine se met en marche. Vous appuyez à nouveau et l'option fontaine se coupe.

Si vous voulez que les deux options fonctionnent simultanément, appuyez successivement sur le bouton M puis le bouton W. L'écoulement d'eau, la vapeur et les couleurs diffusées créent un environnement propice à la relaxation.

### **Remarques importantes :**

- N'utilisez que de l'eau propre et fraîche, de préférence de l'eau bouillie et refroidie.
- Ne déplacez pas ou ne remplissez pas le réservoir quand la fontaine est en marche.
- Si le débit d'eau n'est pas suffisant, ajustez celui-ci grâce au bouton situé sur la pompe (schéma 2 (i)).
- Lorsqu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir, l'indicateur du niveau d'eau devient rouge. Remplissez à nouveau votre fontaine.
- Attention : MALGRÉ LE DISPOSITIF DE SÉCURITÉ QUI INTERROMPT LE FONCTIONNEMENT DU TRANSDUCTEUR, EVITEZ DE LAISSER L'APPAREIL SOUS TENSION LORSQUE VOUS NE L'UTILISEZ PAS.

FR

## **INFORMATIONS COMPLEMENTAIRES RELATIVES A L'UTILISATION D'HUILES ESSENTIELLES**

- Avant d'utiliser les huiles essentielles, veuillez-vous renseigner sur les effets négatifs à l'égard de la santé que peut engendrer l'usage de tels produits.
- Choisissez toujours des huiles essentielles de qualité : pures et 100 % naturelles et destinées à la diffusion. Utilisez-les avec modération et précaution. Respectez les indications et les mises en garde mentionnées sur les conditionnements des huiles essentielles en veillant notamment au fait que :
  - L'usage des huiles essentielles est interdit pour les femmes enceintes et les personnes épileptiques ou souffrants d'asthme ou d'allergie, les personnes ayant des problèmes de cœur ou des pathologies graves.
  - Dans une chambre de bébé (- de 3 ans), seule une utilisation des huiles essentielles ne dépassant pas plus de 10 minutes est autorisée, et ce, uniquement lorsque le bébé n'est pas présent dans la pièce.
- Veillez à ce que les enfants et les mineurs d'âge ne jouent pas avec l'appareil et ne l'utilisent pas.
- Seules quelques gouttes (3 à 4 gouttes maximum) d'huiles essentielles sont suffisantes en vue d'assurer un bon fonctionnement de l'appareil et la diffusion du parfum. Une utilisation excessive d'huiles essentielles pourrait endommager l'appareil.
- Veillez tout d'abord verser l'eau dans le réservoir avant d'ajouter les gouttes d'huiles essentielles.
- Lanaform® ne peut être tenu pour responsable en cas de dommage accidentel résultant de toute utilisation contraire à celles requises dans ce manuel d'utilisation.

## **ENTRETIEN ET RANGEMENT**

Si l'eau contient trop de calcium et trop de magnésium, elle peut déposer une «poudre blanche» dans l'appareil. Si cette écume se dépose sur le transducteur (pastille en céramique produisant les ultrasons, schéma 1 (6)) cela ne permet pas à l'appareil de fonctionner correctement.

### **Nous recommandons :**

- 1) D'utiliser de l'eau bouillie et refroidie pour chaque utilisation,
- 2) De nettoyer le réservoir tous les 2 jours et de nettoyer le transducteur toutes les semaines,
- 3) De changer l'eau du réservoir tous les 2 jours,
- 4) De nettoyer l'appareil (voir explications ci-dessous) et de s'assurer que toutes ses pièces soient parfaitement sèches lorsqu'il n'est pas en service.

**Pour nettoyer le transducteur (schéma1 (6)):**

- 1) Déposez 2 à 5 gouttes de vinaigre sur sa surface et laissez reposer de 2 à 5 minutes.
- 2) Brossez l'écume de la surface à l'aide d'une brosse douce. N'employez pas d'outil dur pour gratter la surface.
- 3) Rincez le réservoir de la base à l'eau claire.
- 4) N'employez pas de savon, solvant ou agent nettoyant en spray pour nettoyer le transducteur.

**Pour nettoyer le réservoir :**

- 1) Nettoyez le réservoir à l'eau, à l'aide d'un chiffon doux, et au vinaigre s'il y a de l'écume ou des dépôts de calcaire à l'intérieur.
- 2) Rincez le réservoir à l'eau claire.

**Pour nettoyer le tube en silicone :**

- 1) Rincez le tube avec de l'eau claire. Utilisez quelques gouttes de vinaigre s'il y a des dépôts de calcaire.
- 2) Essuyez avec un chiffon doux.

**Rangement :**

Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, hors de portée des enfants, après l'avoir nettoyé et séché.

**PANNES ET REMÈDES**

En cas de dysfonctionnement, dans des conditions d'utilisations normales, veuillez consulter le tableau suivant :

PANNES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
Pas de vapeur.	S'il n'y a pas de lumière.	Vérifiez si l'appareil est branché ou s'il n'y a pas de panne au niveau du secteur.
	Il n'y a plus d'eau dans le réservoir.	Ajoutez de l'eau dans le réservoir.
	Le globe est mal positionné.	Repositionnez-le correctement.
	La température du réservoir est trop basse.	Placez le réservoir dans une pièce à température ambiante durant une demi-heure avant usage.
Vapeur à odeur inhabituelle.	L'eau stagne depuis trop longtemps dans le réservoir.	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche.
Faible intensité.	Trop (peu) d'eau dans le réservoir.	Videz (ajoutez) l'eau du réservoir.
	Sédiments sur le transducteur.	Nettoyez le transducteur.
	L'eau est trop froide.	Utilisez de l'eau à température ambiante.
	L'eau n'est pas propre.	Nettoyez le réservoir et versez-y de l'eau fraîche.

L'eau ne sort pas de la fontaine.	Le tube en silicone n'est pas correctement fixé.	Assurez-vous que le tube soit correctement fixé des deux côtés.
	Le contrôle d'intensité de l'eau est au minimum.	Augmentez l'intensité sur la pompe.
	Il y a des sédiments sur le tube.	Nettoyez le tube en silicone.

## CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



- L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.
- Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement et conformément aux directives légales.

## GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM® garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM® ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM®.

LANAFORM® ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM® réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM®. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM® annule la présente garantie.

Les photographies et autres représentations du produit dans le présent manuel et sur l'emballage se veulent les plus fidèles possibles mais peuvent ne pas assurer une similitude parfaite avec le produit.

# HANDLEIDING

Bedankt voor uw aankoop van de Aroma Spring van LANAFORM®. De Aroma Spring kamerfontein hult uw interieur in rust en welzijn dankzij het rustgevende geluid van het lopende water. Bovendien kan het toestel niet alleen gearomatiseerde koude damp verspreiden, maar geeft het ook een gekleurd licht.

NL

## LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN UW FONTEIN ALLE INSTRUCTIES, EN IN HET BIJZONDER DEZE UITERST BELANGRIJKE VEILIGHEIDSIJNSTRUCTIES:

- Aroma Spring is een kamerfontein. Plaats ze altijd op een harde, vlakke en horizontale ondergrond in uw interieur. Plaats ze op enige afstand van muren en hittebronnen zoals kachels en radiatoren. Opgelet: als ze niet op een horizontale ondergrond staat, is het mogelijk dat de Aroma Spring fontein niet correct werkt.
- Controleer of de spanning van uw netwerk overeenkomt met die van uw toestel.
- Gebruik geen natte handen om de stekker uit het stopcontact te trekken of erin te steken.
- Een beschadigd snoer moet worden vervangen door een soortgelijk snoer, verkrijgbaar bij de leverancier of zijn dienst-na-verkoop.
- Laat het toestel niet gedurende een lange periode in de zon staan.
- Haal het toestel niet volledig uit elkaar.
- Schakel het toestel niet in als er geen water in het reservoir zit.
- Til de glazen koepel niet op wanneer de fontein in werking is gesteld. Schakel het toestel onmiddellijk uit als u een verdachte geur of een vreemd geluid opmerkt. Raadpleeg het onderdeel 'storingen en oplossingen' van deze handleiding. Laat het toestel nakijken door de leverancier of zijn dienst-na-verkoop als het probleem aanhoudt.
- Gebruik geen etherische oliën die voor verspreiding werden afgeraden. Raadpleeg hiervoor de gebruiksaanwijzingen voor etherische oliën van deze handleiding.
- Gebruik geen synthetische geuren of parfums, want die kunnen het toestel beschadigen.
- Trek de stekker uit het stopcontact vóór u het toestel schoonmaakt.
- Was niet het hele toestel met water en dompel het niet onder in water. Raadpleeg de schoonmaakinstructies in deze handleiding.
- Krab nooit met een hard voorwerp over de transducent. Raadpleeg de schoonmaakinstructies in deze handleiding.
- Het is beter om het toestel gedurende periodes van 30 minuten te laten werken, en dit desgewenst verschillende keren per dag.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik door personen, kinderen inbegrepen, met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij ze, via een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, onder toezicht staan of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het toestel. Kinderen zouden altijd onder toezicht moeten staan zodat ze niet met het toestel gaan spelen.

## ONDERDELEN (ZIE AFBEELDINGEN VAN SCHEMA 1)

- (1) Waterafvoer
- (2) Glazen koepel
- (3) Silicone buisje
- (4) Reservoir
- (5) Pomp
- (6) Transducent

- (7) Led-lichten
- (8) Knop M (mist): optie aroma
- (9) Knop W (water): optie fontein
- (10) Waterniveau-indicator

## GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN

### EIGENSCHAPPEN :

- Wisselende kleuren
- Inhoud van 350 ml
- 1,5 uur ononderbroken verspreiding
- Gemakkelijk te vullen waterreservoir
- De fontein stopt automatisch wanneer er niet genoeg water meer in het reservoir zit

### FUNCTIES :

- Kamerfontein
- Verspreider van etherische oliën
- Elimineert elektrostatische ladingen
- Verbetert de kwaliteit van de omgevingslucht

### GEBRUIKSAANWIJZING (ZIE AFBEELDINGEN VAN SCHEMA 2)

- Plaats de fontein een halfuur vóór inschakeling op een vlakke ondergrond in de kamer, zodat ze op kamertemperatuur kan komen (a).
- Controleer of de fontein schoon is.
- Verbind het reservoir met de glazen koepel met behulp van het silicone buisje (b). Verbind dit buisje met de pomp. Controleer of de twee uiteinden van het buisje op de juiste manier zijn verbonden met de pomp en de glazen koepel (c).
- Vul het reservoir met maximaal 350 ml zuiver water (de pomp moet ondergedompeld zijn). Het water mag niet warmer zijn dan 40 °C (d).
- Giet twee of drie druppels etherische olie in het reservoir (e).
- Plaats de koepel op de juiste manier weer op het reservoir, op de speciaal daarvoor voorziene inkepingen (f en g).
- Steek de stekker met droge handen in het stopcontact (h). De fontein is nu klaar voor gebruik.

### Funcities van de fontein:

Knop M 'optie aroma':

Druk één keer. Er komt damp uit het toestel en het lichtspel begint. Druk nog een keer en het systeem wordt volledig uitgeschakeld.

Knop W 'optie fontein':

Druk één keer op de knop en de fontein begint te werken. Druk nog een keer en de fonteinfunctie wordt uitgeschakeld.

Als u wilt dat beide functies tegelijkertijd werken, drukt u achtereenvolgens op knop M en dan op knop W. Het stromende water, de damp en de kleuren scheppen een ontspannende sfeer.

**Belangrijke opmerkingen:**

- Gebruik enkel zuiver en koud water, bij voorkeur gekookt water dat is afgekoeld.
- Verplaats of vul het reservoir niet wanneer de fontein is ingeschakeld.
- Als het waterdebiet ontoereikend is, past u dit aan met de knop op de pomp (schema 2 (i)).
- Als er niet genoeg water meer in het reservoir zit, wordt de waterniveau-indicator rood. Vul uw fontein opnieuw.
- Opgelet: ONDANKS DE VEILIGHEIDSFUNCTIE DIE DE WERKING VAN DE TRANSDUCENT ONDERBREEKT, TREKT U DE STEKKER VAN HET TOESTEL HET BEST UIT HET STOPCONTACT WANNEER U HET NIET GEBRUIKT.

**EXTRA INFORMATIE OVER HET GEBRUIK VAN ETHERISCHE OLIËN**

- Vóór u etherische oliën gaat gebruiken, zoekt u het best informatie op over de schadelijke uitwerking op de gezondheid die dergelijke producten kunnen meebrengen.
- Gebruik altijd etherische oliën van goede kwaliteit: puur en 100% natuurlijk, ontwikkeld voor verspreiding. Gebruik ze voorzichtig en met mate. Neem de aanwijzingen en waarschuwingen op de verpakkingen van de etherische oliën in acht, met extra aandacht voor het volgende:
  - Het gebruik van etherische oliën is verboden voor zwangere vrouwen en personen met epilepsie, astma of een allergie, voor personen met hartproblemen of ernstige ziekten.
  - In een babykamer (- 3 jaar) mogen etherische oliën niet langer dan 10 minuten worden gebruikt, en dit enkel wanneer de baby niet in de kamer aanwezig is.
- Let erop dat kinderen en minderjarigen niet met het toestel spelen en het niet gebruiken.
- Slechts enkele druppels (maximaal 3 tot 4 druppels) etherische olie volstaan voor een goede werking van het toestel en de verspreiding van het parfum. Een overmatig gebruik van etherische oliën kan het toestel beschadigen.
- Giet het water eerst in het reservoir en voeg pas dan de druppels etherische olie toe.
- Lanaform® kan niet verantwoordelijk worden gehouden voor accidentele schade ten gevolge van een gebruik dat indruist tegen het gebruik dat in deze handleiding wordt voorgeschreven.

**ONDERHOUD EN OPBERGING**

Als het water te veel calcium en te veel magnesium bevat, kan het een 'wit poeder' achterlaten in het toestel. Als deze schuimafzetting op de transducent (keramische tablet die de ultrasone trillingen voortbrengt, schema 1 (6)) zit, zal het toestel niet naar behoren werken.

**Wij raden het volgende aan:**

- 1) Gebruik elke keer water dat u eerst kookte en dan liet afkoelen;
- 2) Reinig het reservoir om de 2 dagen en de transducent elke week;
- 3) Vervang het water van het reservoir om de 2 dagen;
- 4) Maak het toestel schoon (zie uitleg hieronder) en controleer of alle onderdelen perfect droog zijn wanneer het toestel niet is ingeschakeld.

**Voor het schoonmaken van de transducent (schema 1 (6)):**

- 1) Giet 2 tot 5 druppels azijn op de transducent en laat 2 tot 5 minuten inwerken.
- 2) Borstel de afzetting met een zachte borstel van het oppervlak. Gebruik geen harde voorwerpen om het oppervlak af te krabben.



- 3) Spoel het reservoir van de basis met schoon water.
- 4) Gebruik geen zeep, solvent of schoonmaakmiddel in sprayvorm om de transducent schoon te maken.

**Voor het schoonmaken van het reservoir:**

- 1) Maak het waterreservoir schoon met een zachte doek en met azijn als er binnenin schuim of kalkafzettingen aanwezig zijn.
- 2) Spoel het reservoir met schoon water.

**Voor het schoonmaken van het silicone buisje:**

- 1) Spoel het buisje met schoon water. Gebruik een paar druppels azijn als u kalkafzettingen ziet.
- 2) Droog af met een zachte doek.



## STORINGEN EN OPLOSSINGEN

In het geval van storingen, in normale gebruiksomstandigheden, kunt u de volgende tabel raadplegen

Storingen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen damp.	Als er geen licht is.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit en of er geen stroomonderbreking is.
	Er zit geen water meer in het reservoir.	Giet water in het reservoir.
	De koepel zit niet goed.	Plaats de koepel op de juiste manier.
	Het reservoir is te koud.	Zet het reservoir een halfuur vóór gebruik in een ruimte op kamertemperatuur.
Damp met een vreemde geur.	Het water zit al te lang in het reservoir.	Maak het reservoir schoon en giet er vers water in.
De werking is te zwak.	Te veel of te weinig water in het reservoir.	Vul aan met water of giet wat water weg.
	Afzettingen op de transducent.	Maak de transducent schoon.
	Het water is te koud.	Gebruik water op kamertemperatuur.
	Het water is niet schoon.	Maak het reservoir schoon en giet er vers water in.
Het water komt niet uit de fontein.	Het silicone buisje is niet goed bevestigd.	Controleer of het buisje aan beide kanten goed is bevestigd.
	De watersterkte is op het minimum ingesteld.	Verhoog de sterkte op de pomp.
	Er zitten afzettingen op het buisje.	Maak het silicone buisje schoon.

## ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING



• De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingfolie kan ingeleverd worden bij het sorteeren en recyclagecentrum van uw gemeente.

• Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen.

NL

## BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM® garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM® dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM® dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM® geen controle over heeft.

LANAFORM® kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade, niet-rechtstreekse schade of specifieke schade van welke aard ook.

Alle garanties die impliciet te maken hebben met de geschiktheid van het product zijn beperkt tot een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum in zover een aankoopbewijs voorgelegd kan worden.

Na ontvangst zal LANAFORM® het toestel herstellen of vervangen, naargelang het geval, en zal het u nadien ook terugsturen. De garantie wordt enkel uitgeoefend via het LANAFORM® Service Center. Elke onderhoudsactiviteit op dit product die wordt toevertrouwd aan elke andere persoon dan iemand van het LANAFORM® Service Center annuleert deze garantie.

De foto's en andere voorstellingen van het product in deze handleiding en op de verpakking zijn zo accuraat mogelijk. De kans bestaat echter dat de gelijkenis met het product niet perfect is.

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Gracias por comprar el «Aroma Spring» de LANAFORM®. La fuente para interior Aroma Spring aportará serenidad y bienestar a su hogar gracias a su relajante caudal de agua, a la propagación simultáneamente de vapor frío aromático y a la difusión de luces de colores.

## LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA FUENTE, EN ESPECIAL LOS CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN:

- Aroma Spring es una fuente de interior. Colóquela siempre sobre superficies duras, planas y horizontales en el interior. No la acerque excesivamente a las paredes y aparatos emisores de calor como estufas, radiadores, etc.  
Atención: para garantizar su correcto funcionamiento, coloque siempre la fuente Aroma Spring sobre una superficie horizontal.
- Compruebe si la corriente de su red eléctrica corresponde a la del aparato.
- No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- Si el cable de corriente tuviera algún desperfecto, sustitúyalo por un cable similar, que podrá adquirir en su distribuidor o el servicio posventa.
- No deje el aparato expuesto al sol durante un tiempo excesivo.
- No desmonte el aparato totalmente.
- No encienda el aparato si no hay agua en el depósito.
- No levante la esfera de cristal cuando la fuente esté en funcionamiento. Si observa algún ruido u olor anormales, apague inmediatamente el aparato y consulte el apartado «Problemas y soluciones» de este manual. Si el problema persiste, póngase en contacto con el distribuidor o el servicio posventa.
- No utilice aceites esenciales no recomendados para la difusión. Consulte los consejos de utilización de aceites esenciales de este manual.
- No utilice perfumes o esencias sintéticos; podría dañar el aparato.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo.
- No lave el aparato íntegramente con agua ni lo sumerja; siga las instrucciones de este manual relativas a la limpieza.
- No raspe nunca el transductor con herramientas duras; siga las instrucciones de este manual relativas a la limpieza.
- Es preferible utilizar el aparato por periodos de 30 minutos, aun varias veces al día si lo desea.
- Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o por personas sin la experiencia o los conocimientos adecuados (incluidos niños), salvo con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, con la debida vigilancia, o si han recibido instrucciones previas sobre la utilización del producto. Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.

## COMPONENTES (VER ILUSTRACIONES, ESQUEMA 1):

- (1) Salida del agua
- (2) Esfera de cristal
- (3) Tubo de silicona
- (4) Depósito
- (5) Bomba
- (6) Transductor
- (7) Luces LED

- (8) Botón M (mist): función aroma
- (9) Botón W (water): función fuente
- (10) Indicador de nivel de agua

## INSTRUCCIONES DE USO

### CARACTERÍSTICAS:

- Cambio de color
- Capacidad de 350 ml
- 1,5 horas de difusión continua
- Depósito de agua fácil de llenar
- La fuente se detiene automáticamente cuando no queda agua suficiente en el depósito

### FUNCIONES :

- Fuente de interior
- Difusor de aceites esenciales
- Elimina las cargas electrostáticas
- Mejora la calidad del aire ambiente

### INSTRUCCIONES (VER ILUSTRACIONES, ESQUEMA 2):

- Coloque la fuente en la habitación media hora antes de ponerla en marcha y en una superficie plana, para que se adapte a la temperatura ambiente (a).
- Asegúrese de que la fuente está limpia.
- Acople el depósito a la esfera de cristal por el tubo de silicona (b). Deberá conectar este tubo a la bomba. Asegúrese de que los dos lados del tubo quedan correctamente acoplados a la bomba y a la esfera (c).
- Llene el depósito con 350 ml de agua limpia como máximo (la bomba debe estar cubierta con el agua). La temperatura del agua no debe ser superior a 40 °C (d).
- Añada dos o tres gotas de aceite esencial en el depósito (e).
- Vuelva a colocar la esfera en el depósito procurando que quede correctamente encajada en las muescas (f y g).
- Asegurándose de que tiene las manos secas, enchufe el aparato (h). A continuación, la fuente está lista para su utilización.

### **Funciones de la fuente:**

Botón M («función aroma»):

Apriete una vez; verá que empieza a funcionar la difusión de vapor y el juego de luces. Si aprieta de nuevo el aparato se detendrá completamente.

Botón W («función fuente»):

Apriete una vez el botón; la fuente se pondrá en marcha. Si aprieta de nuevo la fuente se detendrá.

Si desea utilizar las dos funciones a la vez, apriete el botón M y después el botón W. Verá como la fuente, el vapor y los colores crean un ambiente propicio para la relajación.

### **Observaciones importantes:**

- Utilice solamente agua limpia y fresca, preferiblemente hervida y enfriada.
- No mueva ni llene el depósito cuando la fuente esté en marcha.
- Si el caudal de agua no es suficiente, puede variarlo gracias al botón situado en la bomba (esquema 2 (i)).
- Cuando el depósito se queda sin agua, el indicador de nivel de agua se enciende en rojo. Vuelva a llenar la fuente.
- Atención : AUNQUE EL DISPOSITIVO DE SEGURIDAD IMPIDE EL FUNCIONAMIENTO DEL TRANSDUCTOR, NO DEJE EL APARATO ENCHUFADO CUANDO NO LO ESTÉ UTILIZANDO.

### **INFORMACIÓN ADICIONAL SOBRE EL USO DE ACEITES ESENCIALES**

- Antes de usar aceites esenciales, infórmese de los efectos negativos sobre la salud que puede suponer el uso de dichos productos.
- Use siempre aceites esenciales de calidad: puros, 100% naturales y que puedan usarse en un difusor. Úselos con moderación y precaución. Siga las indicaciones y advertencias relativas al acondicionamiento de los aceites esenciales. En especial, tenga en cuenta que:
  - No pueden utilizar aceites esenciales las mujeres embarazadas o en periodo de lactancia, las personas epilépticas o que sufran asma o alergia y las personas con problemas de corazón o enfermedades graves.
  - En una habitación de bebé (menos de 3 años), se aconseja no utilizar los aceites esenciales durante más de 10 minutos y siempre cuando el bebé no se encuentre en la habitación.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- Bastan unas gotas (máximo 3 o 4) de aceites esenciales para asegurar el correcto funcionamiento del aparato y la difusión del perfume. Un uso excesivo de aceites esenciales puede dañar el aparato.
- Llene el depósito con agua antes de añadir las gotas de aceites esenciales.
- Lanaform® no se responsabiliza de los daños accidentales que se produzcan por un uso diferente del indicado en el manual de instrucciones.

### **MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO**

Si el agua contiene excesivo calcio y magnesio, puede dejar una especie de «polvo blanco» en el aparato. Si esta espuma se deposita en el transductor (una pastilla blanca de cerámica que produce ultrasonidos (esquema 1 (6)), el aparato no podrá funcionar correctamente.

### **Algunas recomendaciones:**

- 1) Utilice agua hervida y enfriada en cada uso
- 2) Limpie el depósito cada 2 días y el transductor una vez a la semana
- 3) Cambie el agua del depósito cada 2 días
- 4) Limpie el aparato (ver las explicaciones que figuran a continuación) y asegúrese de que todas sus piezas están totalmente secas cuando no está funcionando.

### **Limpieza del transductor (esquema 1 (6)):**

- 1) Ponga unas gotas de vinagre (de 2 a 5) en la superficie y deje reposar de 2 a 5 minutos.
- 2) Elimine los restos de la superficie con un cepillo suave. No raspe la superficie con herramientas duras.
- 3) Enjuague el depósito de la base con agua limpia.
- 4) No use jabón, disolventes o sprays de limpieza para limpiar el transductor.

**Limpieza del depósito:**

- 1) Lave el depósito con agua y un paño húmedo, y con vinagre si hay espuma o restos de cal en el interior.
- 2) Enjuague el depósito con agua limpia.

**Limpieza del tubo de silicona:**

- 1) Enjuague el tubo con agua limpia. Utilice unas gotas de vinagre si hay depósitos de cal.
- 2) Limpie con un paño suave.

**Almacenamiento:**

Guarde el aparato en un lugar seco y fresco, lejos del alcance de los niños, y después de limpiarlo y secarlo.

**PROBLEMAS Y SOLUCIONES**

En caso de problema de funcionamiento, en condiciones normales de uso, consulte la tabla siguiente:

<b>Problema</b>	<b>Posibles causas</b>	<b>Soluciones</b>
No hay vapor	Si no se enciende el indicador	Compruebe si el aparato está enchufado o si hay alguna avería en el suministro eléctrico
	No hay agua en el depósito	Añada agua
	La esfera está mal colocada	Colóquela correctamente
	La temperatura del aparato es demasiado baja	Ponga el depósito en una habitación a temperatura ambiente durante media hora antes de usarlo
Vapor con olor extraño	El depósito lleva demasiado tiempo con la misma agua	Limpie el depósito y llénelo de agua limpia
Baja intensidad	El nivel de agua del depósito es excesivo/insuficiente	Vacíe/llene el depósito
	Sedimentos en el transductor	Limpie el transductor
	El agua está demasiado fría	Utilice agua a temperatura ambiente
	El agua no está limpia	Limpie el depósito y llénelo de agua limpia
No sale agua de la fuente	El tubo de silicona no está bien colocado	Coloque bien el tubo por los dos lados
	La intensidad del caudal de agua está en el mínimo	Aumente el caudal en la bomba
	El tubo tiene sedimentos	Limpie el tubo

## CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



- El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios.
  - El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de embalaje deben depositarse en el centro de recogida selectiva y reciclaje de su municipio.
- Cuando el aparato ya no le sirva, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente y de acuerdo con la normativa.

## GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM® garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un período de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.

La garantía LANAFORM® no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM® no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM®.

LANAFORM® no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.

Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un período de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.

Una vez recibido el aparato, LANAFORM® procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM®. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM® anula la presente garantía.

Las fotografías y demás representaciones del producto que figuran en el presente manual y en el embalaje pretenden ser lo más precisas posibles, pero no necesariamente exactas al producto real.

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Sie haben sich für den Kauf der Aroma Spring von LANAFORM® entschieden – vielen Dank für Ihr Vertrauen! Der Zimmerbrunnen Aroma Spring sorgt durch das beruhigende Fließen von Wasser für Wohlbefinden und Ruhe in Ihrem Zimmer. Außerdem ermöglicht er gleichzeitig die Verbreitung von Kaldampf mit Aroma und auch die Abstrahlung von farbigem Licht in Ihren Innenraum.

## LESEN SIE BITTE ALLE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE IHREN ZIMMERBRUNNEN VERWENDEN; INSBESONDERE DIESE GRUNDLEGENDEN SICHERHEITSAUFWISUNGEN:

- Aroma Spring ist ein Zimmerbrunnen. Stellen Sie ihn stets auf eine harte, ebene und waagerechte Oberfläche in Ihrem Zimmer. Platzieren Sie das Gerät mit leichtem Abstand zu Wänden und Hitzequellen, wie z. B. Pfannen, Heizkörper, usw. Achtung: Wenn er sich nicht auf einer waagerechten Oberfläche befindet, ist es möglich, dass der Zimmerbrunnen Aroma Spring nicht einwandfrei funktioniert.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Netzspannung für das Gerät geeignet ist.
- Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen mit einer Steckdose verbinden oder davon trennen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein gleiches, beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältliches Kabel, ersetzt werden.
- Das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum der Sonne aussetzen.
- Das Gerät nicht auseinanderbauen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Tank anschalten.
- Bitte nicht die Glaskugel anheben, wenn der Zimmerbrunnen in Betrieb ist. Falls Sie einen eigenartigen Geruch oder ein eigenartiges Geräusch am Gerät bemerken, schalten Sie es sofort aus und beachten Sie den in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Abschnitt «Fehlerbehebung». Falls das Problem weiterhin bestehen sollte, lassen Sie das Gerät beim Hersteller oder durch seinen Kundendienst untersuchen und reparieren.
- Keine ätherischen Öle verwenden, von deren Verdampfung abgeraten wird. Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Gebrauchshinweise in Bezug auf ätherische Öle.
- Verwenden Sie kein Parfüm und keine synthetischen Essenzen, da dies zu einer Beschädigung des Geräts führen kann.
- Vor dem Reinigen das Gerät von der Steckdose trennen.
- Nicht das gesamte Gerät mit Wasser reinigen und nicht in Wasser eintauchen. Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Reinigungshinweise.
- Den Transduktor nicht mit einem harten Gegenstand abkratzen. Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Reinigungshinweise.
- Es wird empfohlen, das Gerät nur jeweils 30 Minuten lang, wenn Sie möchten aber mehrmals am Tag laufen zu lassen.
- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit bzw. Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu benutzen, sollten es nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person gebrauchen. Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

## BAUTEILE (S. ABBILDUNG 1)

- (1) Wasserausfluss
- (2) Glaskugel
- (3) Silikonschlauch



- (4) Wassertank
- (5) Pumpe
- (6) Transduktor
- (7) LED-Leuchten
- (8) Taste M (Mist): Aroma-Option
- (9) Taste W (Water): Brunnen-Option
- (10) Wasserstandsanzeige

## GEBRAUCHSANWEISUNG

### PRODUKTMERKMALE:

- Wechselnde Farben
- Fassungsvermögen von 350 ml
- 1,5 Stunden kontinuierliche Dampfabgabe
- Leicht befüllbarer Wassertank
- Der Zimmerbrunnen schaltet sich automatisch aus, wenn nicht mehr genug Wasser im Tank ist

### FUNKTIONEN:

- Zimmerbrunnen
- Diffusor für ätherische Öle
- Eliminierung elektrostatischer Ladungen
- Verbesserung der Luftqualität im Raum

### BEDIENUNGSANLEITUNG (SIEHE ILLUSTRATIONEN, ABBILDUNG 2):

- Den Zimmerbrunnen eine halbe Stunde vor dem Anschalten in dem entsprechenden Raum auf eine ebene Oberfläche stellen, damit er sich an die Raumtemperatur anpassen kann (a).
- Der Zimmerbrunnen muss sauber sein.
- Verbinden Sie den Wassertank über den Silikonschlauch mit der Glaskugel (b). Sie müssen diesen Schlauch an die Pumpe anschließen. Die beiden Enden des Schlauchs müssen richtig an die Pumpe bzw. an die Glaskugel angeschlossen werden (c).
- Den Wassertank mit maximal 350 ml klarem Wasser befüllen (die Pumpe muss ins Wasser eingetaucht sein). Die Wassertemperatur darf nicht mehr als 40°C betragen (d).
- Geben Sie zwei oder drei Tropfen ätherisches Öl in den Wassertank (e).
- Die Glaskugel wieder auf den Wassertank setzen. Achten Sie darauf, sie richtig auf die dafür vorgesehenen Auskerbungen zu setzen (f und g).
- Mit absolut trockenen Händen den Netzstecker mit einer Steckdose verbinden (h). Der Zimmerbrunnen ist nun betriebsbereit.

### Funktionen des Zimmerbrunnens:

Knopf M «Aroma-Option»:

Einmal drücken; die Dampfabgabe und die Lichteffekte setzen sich in Betrieb. Durch erneutes Drücken schaltet sich das System komplett ab.

Knopf W «Zimmerbrunnen-Funktion»:

Einmal drücken und der Zimmerbrunnen setzt sich in Betrieb. Durch erneutes Drücken schaltet sich die Zimmerbrunnen-Funktion ab.

Wenn Sie beide Optionen gleichzeitig in Betrieb setzen möchten, drücken Sie nacheinander die Taste M und die Taste W. Der Wasserausfluss, der Dampf und die farbigen Lichtstrahlen sorgen für eine entspannende Umgebung.

### **Wichtige Bemerkungen:**

- Ausschließlich sauberes und frisches Wasser, noch besser abgekochtes und wieder abgekühltes Wasser verwenden.
- Bitte nicht den Wassertank bewegen oder befüllen, während der Zimmerbrunnen in Betrieb ist.
- Falls der Wasserdurchfluss nicht ausreichend ist, passen Sie diesen mit Hilfe des Knopfes auf der Pumpe an (Abbildung 2 (i)).
- Wenn kein Wasser mehr im Tank ist, leuchtet die Wasserstandsanzeige rot auf. Befüllen Sie Ihren Zimmerbrunnen wieder mit Wasser.
- Achtung: TROTZ DES SICHERHEITSSYSTEMS, DAS DAFÜR SORGT, DASS DER TRANSDUKTOR AUTOMATISCH GESTOPPT WIRD, SOLLTE DAS GERÄT BEI NICHTGEBRAUCH NICHT AN DAS STROMNETZ ANGESCHLOSSEN WERDEN.

### **ZUSATZINFORMATIONEN ZUR VERWENDUNG ÄTHERISCHER ÖLE**

- Bitte informieren Sie sich vor der Verwendung ätherischer Öle über mögliche Gesundheitsrisiken, die der Einsatz solcher Produkte mit sich bringen kann.
- Es müssen immer qualitativ hochwertige ätherische Öle verwendet werden: rein und 100 % natürlich sowie für die Verdampfung geeignet. Maßvoll und vorsichtig verwenden. Die Angaben und Sicherheitshinweise auf der Verpackung der ätherischen Öle müssen eingehalten werden, wobei insbesondere Folgendes beachtet werden muss:
  - Die Verwendung von ätherischen Ölen ist verboten während Schwangerschaft, für Epileptiker oder Personen mit Asthma oder Allergien sowie für Personen mit Herzbeschwerden oder schwerwiegenden Erkrankungen.
  - Im Zimmer eines Babys bzw. Kleinkinds unter 3 Jahren dürfen ätherische Öle nicht länger als 10 Minuten verdampft werden und ausschließlich, wenn das Baby bzw. Kleinkind sich nicht im Zimmer befindet.
- Kinder und Minderjährige von dem Gerät fernhalten und darauf achten, dass es nicht zum Spielen missbraucht wird.
- Für einen einwandfreien Betrieb und eine angenehme Verbreitung des Aromas reicht die Verwendung von ein paar Tropfen (max. 3 bis 4 Tropfen) ätherischem Öl aus. Bei einem übermäßigen Gebrauch ätherischer Öle kann das Gerät beschädigt werden.
- Zunächst Wasser in den Wassertank gießen, bevor Sie die Tropfen ätherisches Öl hinzufügen.
- Lanaform® haftet nicht für Schäden, die auf einem Gebrauch entgegen der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Hinweise basieren.

### **PFLEGE UND VERSTAUEN**

Wenn Wasser mit einem zu hohen Calcium- oder Magnesiumgehalt verwendet wird, kann es zu weißen Ablagerungen im Inneren des Geräts kommen. Wenn dieser Belag sich auf dem Transduktor ablagert (Keramikeinsatz, von dem Ultraschallwellen ausgehen Abbildung 1 (6)), kann das Gerät nicht mehr einwandfrei funktionieren.

**Unsere Empfehlungen:**

- 1) Verwendung von abgekochtem und wieder abgekühltem Wasser bei jedem Gebrauch,
- 2) Reinigung des Wassertanks jeden zweiten Tag und des Transduktors einmal pro Woche,
- 3) Wasser im Tank jeden zweiten Tag wechseln,
- 4) Das Gerät reinigen (s. Hinweise weiter unten) und sicherstellen, dass alle Teile absolut trocken sind, wenn das Gerät nicht im Einsatz ist.

**Reinigung des Transduktors (Abbildung 1 (6)):**

- 1) 2 bis 5 Tropfen Essig auf die Oberfläche geben und 2 bis 5 Minuten einwirken lassen.
- 2) Den Belag mithilfe einer weichen Bürste von der Oberfläche entfernen. Die Oberfläche nicht mit einem harten Gegenstand bearbeiten.
- 3) Das Unterteil mit klarem Wasser abspülen.
- 4) Zur Reinigung des Transduktors keine Seife, kein Lösungsmittel oder Reinigungsspray verwenden.

**Reinigung des Wassertanks:**

- 1) Den Wassertank mit einem weichen Tuch reinigen und Essig verwenden, wenn sich Kalkablagerungen oder eine weiße Schicht gebildet haben.
- 2) Mit klarem Wasser abspülen.

**Den Silikonschlauch reinigen:**

- 1) Mit klarem Wasser abspülen. Verwenden Sie einige Tropfen Essig, wenn sich Kalkablagerungen gebildet haben.
- 2) Mit einem weichen Tuch abwischen.

**Verstauen**

Das Gerät gesäubert und getrocknet an einem trockenen und kühlen Ort und für Kinder unzugänglich aufbewahren.

**FEHLERBEHEBUNG**

Bei Funktionsstörungen unter normalen Gebrauchsbedingungen, bitte die unten stehende Tabelle zurate ziehen:

<b>Fehler</b>	<b>Mögliche Ursache(n)</b>	<b>Abhilfe</b>
Kein Dampf.	Kein Licht	Überprüfen, ob das Gerät mit der Steckdose verbunden ist und ob das Stromnetz nicht gestört ist
	Kein Wasser mehr im Tank	Wasser in den Tank nachfüllen
	Die Kugel ist nicht richtig aufgesetzt	Richtig aufsetzen
	Die Wassertanktemperatur ist zu niedrig	Den Wassertank eine halbe Stunde vor dem Gebrauch an einem Ort mit Raumtemperatur aufstellen

Wasserdampf mit ungewöhnlichem Geruch	Das Wasser steht schon seit zu langer Zeit im Tank	Den Tank reinigen und frisches Wasser einfüllen
Geringe Intensität	Zu wenig bzw. zu viel Wasser im Tank	Den Wassertank leeren bzw. Wasser hinzufügen
	Ablagerungen auf dem Transduktor	Den Transduktor reinigen
	Das Wasser ist zu kalt	Wasser mit Raumtemperatur verwenden
	Das Wasser ist nicht sauber	Den Tank reinigen und frisches Wasser einfüllen
Es fließt kein Wasser aus dem Zimmerbrunnen	Der Silikonschlauch ist nicht richtig befestigt	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch an beiden Enden richtig befestigt ist
	Die Wasserintensität ist auf Minimum eingestellt	Die Intensität an der Pumpe erhöhen
	Im Schlauch befinden sich Ablagerungen	Den Silikonschlauch reinigen

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DER UMVERPACKUNG



- Die Umverpackung besteht ausschließlich aus nicht umweltgefährdenden Materialien, die Sie zur Wiederverwertung in der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde abgeben können. Der Karton kann in einen Altpapier-Container gegeben werden. Die Verpackungsfolien müssen der Recyclingstelle Ihrer Gemeinde zugeführt werden.
- Das Gerät selbst muss ebenfalls unter Rücksichtnahme auf die Umwelt und unter Einhaltung der gesetzlichen Entsorgungsvorschriften entsorgt werden.

## BESCHRÄNKTE GARANTIE

LANAFORM® garantiert die Freiheit von Material- und Fabrikationsfehlern des Geräts, und zwar für eine Dauer von zwei Jahren ab Kaufdatum. Dabei gelten folgende Ausnahmen:

Die LANAFORM® Garantie deckt keine Beschädigungen aufgrund von normaler Abnutzung dieses Gerätes ab. Darüber hinaus erstreckt sich die Garantie auf das LANAFORM®-Gerät nicht auf Schäden, die auf unsachgemäßen oder übermäßigen Gebrauch, Unfälle, die Verwendung nicht vom Hersteller empfohlener Zubehörteile, Umbauten am Gerät oder auf sonstige Umstände gleich welcher Art zurückzuführen sind, die sich dem Wissen und dem Einfluss von LANAFORM® entziehen.

LANAFORM® haftet nicht für Begleit-, Folge- und besondere Schäden.

Alle impliziten Garantien in Bezug auf die Eignung des Gerätes sind auf eine Frist von zwei Jahren ab dem anfänglichen Kaufdatum beschränkt, soweit eine Kopie des Kaufnachweis vorgelegt werden kann.

Auf Garantie eingeschickte Geräte werden von LANAFORM® nach eigenem Ermessen entweder repariert oder ausgetauscht und an Sie zurückgesendet. Die Garantie gilt nur bei Reparatur im LANAFORM® Kundendienstzentrum. Bei Reparatur durch einen anderen Kundendienstanbieter erlischt die Garantie.

Die in diesem Benutzerhandbuch und auf der Verpackung enthaltenen Fotos und anderen Abbildungen des Produkts sind so wirklichkeitsgetreu wie möglich, es kann jedoch keine vollkommene Übereinstimmung mit dem tatsächlichen Produkt gewährleistet werden.

# MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie di avere scelto l'Aroma Spring di LANAFORM®. La fontana da interni Aroma Spring porterà serenità e benessere nell'ambiente grazie al flusso d'acqua rilassante. Inoltre, consente al contempo una propagazione di vapore freddo aromatizzato nonché una diffusione di luci colorate nell'ambiente.

## LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE LA FONTANA, CON PARTICOLARE RIGUARDO PER LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA FONDAMENTALI:

- Aroma Spring è una fontana da interni. Collocarla sempre su una superficie rigida, piatta e orizzontale nell'ambiente interno, a moderata distanza dalle pareti e da fonti di calore quali stufe, radiatori, ecc.  
Attenzione: è possibile che, se non collocata su una superficie orizzontale, la fontana Aroma Spring non funzioni correttamente.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio.
- Non inserire né disinserire la spina con le mani umide.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo analogo, disponibile presso il fornitore o il servizio post-vendita.
- Non lasciare l'apparecchio al sole per un periodo prolungato.
- Non smontare completamente l'apparecchio.
- Non accendere l'apparecchio se manca l'acqua nel serbatoio.
- Non sollevare il globo in vetro quando la fontana è in funzione. Se si nota un odore o un rumore anomalo, arrestare immediatamente l'apparecchio e fare riferimento alla sezione «Problemi e soluzioni» del presente manuale. Se il problema persiste, farla controllare dal fornitore o dal servizio post-vendita.
- Non utilizzare olii essenziali inadatti alla diffusione. A tale scopo, fare riferimento ai consigli di utilizzo degli olii essenziali riportati nel presente manuale.
- Non utilizzare profumi o essenze di sintesi in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio prima di pulirlo.
- Non lavare l'intero apparecchio sotto l'acqua e non immergerlo; attenersi alle istruzioni di pulizia riportate nel presente manuale.
- Non raschiare mai il trasduttore con oggetti duri, attenersi alle istruzioni di pulizia riportate nel presente manuale.
- Si consiglia di far funzionare l'apparecchio per periodi di 30 minuti, ma più volte al giorno se lo si desidera.  
Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano avvalersi, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni d'uso preliminari. È opportuno sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.

## COMPONENTI (VEDERE LE ILLUSTRAZIONI RIPORTATE NELLO SCHEMA 1)

- (1) Flusso dell'acqua
- (2) Globo in vetro
- (3) Tubo in silicone
- (4) Serbatoio
- (5) Pompa
- (6) Trasduttore

- (7) Luci LED
- (8) Pulsante M (mist): opzione aroma
- (9) Pulsante W (water): opzione fontana
- (10) Indicatore del livello dell'acqua

## ISTRUZIONI DI UTILIZZO

### CARATTERISTICHE:

- Colori cangianti
- Capacità 350 ml
- 1,5 ore di diffusione continua
- Serbatoio dell'acqua facilmente riempibile
- La fontana si arresta automaticamente quando non rimane acqua a sufficienza nel serbatoio

IT

### FUNZIONALITÀ:

- Fontana da interni
- Diffusore di olii essenziali
- Elimina le cariche elettrostatiche
- Migliora la qualità dell'aria dell'ambiente

### MODALITÀ D'USO (VEDERE LE ILLUSTRAZIONI RIPORTATE NELLO SCHEMA 2):

- Collocare la fontana nella stanza mezzora prima di accenderla su una superficie piana, affinché acquisisca la temperatura ambiente (a).
- Verificare che la fontana sia pulita.
- Collegare il serbatoio al globo in vetro con il tubo in silicone (b). Collegare il tubo alla pompa. Verificare che i due lati del tubo siano fissati correttamente alla pompa e al globo in vetro (c).
- Riempire il serbatoio con 350 ml d'acqua pulita massimo (la pompa deve essere immersa). La temperatura dell'acqua non deve superare i 40 °C (d).
- Versare due o tre gocce di olio essenziale nel serbatoio (e).
- Riposizionare il globo sul serbatoio prestando attenzione che sia inserito correttamente nelle apposite fessure (f e g).
- Con le mani asciutte, collegare la spina (h). La fontana è pronta per l'uso.

### Funzionalità della fontana:

Pulsante M «opzione aroma»:

Premere una volta per attivare la diffusione di vapore e il gioco di luci. Premere di nuovo per arrestare completamente il sistema.

Pulsante W «opzione fontana»:

Premere una volta il pulsante per attivare la fontana. Premere di nuovo per arrestare l'opzione fontana.

Per far funzionare le due opzioni contemporaneamente, premere in successione il pulsante M e il pulsante W. Il flusso d'acqua, il vapore e i colori diffusi creano un ambiente favorevole al rilassamento.

### **Avvertenze importanti:**

- Utilizzare unicamente acqua pulita e fresca, preferibilmente acqua bollita e raffreddata.
- Non spostare né riempire il serbatoio quando la fontana è in funzione.
- Se la portata d'acqua non è sufficiente, regolarla con il pulsante posto sulla pompa (schema 2 (i)).
- Quando non rimane più acqua nel serbatoio, l'indicatore del livello d'acqua diventa rosso. Riempire di nuovo la fontana.
- **Attenzione: NONOSTANTE LA PRESENZA DI UN DISPOSITIVO DI SICUREZZA CHE BLOCCA IL FUNZIONAMENTO DEL TRASDUTTORE, NON LASCIARE L'APPARECCHIO COLLEGATO ALLA CORRENTE SE NON VIENE UTILIZZATO.**

### **INFORMAZIONI COMPLEMENTARI RELATIVE ALL'UTILIZZO DI OLI ESSENZIALI**

- Prima di utilizzare oli essenziali, si consiglia di informarsi sugli effetti negativi per la salute che possono derivare dall'uso di tali prodotti.
- Scegliere sempre oli essenziali di qualità: puri, 100% naturali e adatti alla diffusione. Utilizzarli con moderazione e precauzione. Rispettare le indicazioni e le avvertenze riportate sulle confezioni degli oli essenziali prestando particolare attenzione a quanto segue:
  - L'uso di oli essenziali non è consentito alle donne in stato di gravidanza, ai soggetti epilettici o che soffrono di asma o allergie, nonché alle persone affette da disturbi cardiaci o da patologie gravi.
  - Nella cameretta di un bambino al di sotto dei 3 anni di età, è consentito un utilizzo di oli essenziali che non superi i 10 minuti e unicamente quando il bambino non è presente nel locale.
- Accertarsi che i bambini e i minorenni non giochino con l'apparecchio e né lo utilizzino.
- Sono sufficienti solo alcune gocce (3-4 massimo) di oli essenziali per garantire un buon funzionamento dell'apparecchio e la diffusione dell'aroma. Un utilizzo eccessivo degli oli essenziali potrebbe danneggiare l'apparecchio.
- Versare dapprima l'acqua nel serbatoio, quindi aggiungere le gocce di olio essenziale.
- Lanaform® declina ogni responsabilità in caso di danno accidentale derivante da qualsiasi utilizzo non previsto dal presente manuale d'uso.

IT

### **CURA E CONSERVAZIONE**

Se nell'acqua sono contenute quantità eccessive di calcio e magnesio, è possibile che nell'apparecchio si depositi una "polvere bianca". Il deposito di tali residui sul trasduttore (piastra di ceramica che produce gli ultrasuoni, schema 1 (6)) impedisce all'apparecchio di funzionare correttamente.

#### **Si consiglia di:**

- 1) Impiegare acqua bollita e raffreddata a ogni utilizzo.
- 2) Pulire il serbatoio ogni 2 giorni e il trasduttore ogni settimana.
- 3) Sostituire l'acqua del serbatoio ogni 2 giorni.
- 4) Pulire l'apparecchio (consultare le spiegazioni riportate qui di seguito) e controllare che tutti i suoi componenti siano perfettamente asciutti quando non è in funzione.

#### **Per pulire il trasduttore (schema 1 (6)):**

- 1) Versare 2-5 gocce di aceto sulla sua superficie e lasciare agire per 2-5 minuti..
- 2) Eliminare i residui dalla superficie con una spazzola morbida. Non impiegare oggetti duri per raschiare la superficie.
- 3) Risciacquare il serbatoio della base con acqua pulita.
- 4) Non utilizzare saponi, solventi o detergenti spray per pulire il trasduttore.

### **Per pulire il serbatoio:**

- 1) Pulire il serbatoio dell'acqua con un panno morbido e con aceto in presenza di residui o depositi di calcare all'interno.
- 2) Risciacquare il serbatoio con acqua pulita.

### **Per pulire il tubo in silicone:**

- 1) Risciacquare il tubo con acqua pulita. Utilizzare alcune gocce di aceto in caso di depositi di calcare.
- 2) Asciugare con un panno morbido.

### **Conservazione:**

Dopo aver pulito e asciugato l'apparecchio, conservarlo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla portata dei bambini.

## **PROBLEMI E SOLUZIONI**

Qualora si dovesse verificare un malfunzionamento durante il normale utilizzo, consultare la seguente tabella:

<b>Problemi</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Soluzioni</b>
Assenza di vapore.	Mananza di corrente.	Verificare il collegamento dell'apparecchio all'alimentazione o la presenza di eventuali problemi a livello di rete.
	Acqua esaurita nel serbatoio.	Aggiungere acqua nel serbatoio.
	Il globo è posizionato in modo errato.	Riposizionarlo correttamente.
	La temperatura del serbatoio è troppo bassa.	Posizionare il serbatoio nel locale a temperatura ambiente mezz'ora prima dell'utilizzo.
Vaporizzazione con odore insolito.	L'acqua ristagna da troppo tempo nel serbatoio.	Pulire il serbatoio e versarvi acqua fresca.
Intensità debole	Troppa (poca) acqua nel serbatoio.	Eliminare (aggiungere) acqua nel serbatoio.
	Sedimenti sul trasduttore.	Pulire il trasduttore.
	L'acqua è troppo fredda	Utilizzare acqua a temperatura ambiente.
	L'acqua non è pulita.	Pulire il serbatoio e versarvi acqua fresca.
L'acqua non esce dalla fontana.	Il tubo in silicone non è fissato correttamente.	Verificare che il tubo sia fissato correttamente su entrambi i lati.
	Il controllo d'intensità dell'acqua è al minimo.	Aumentare l'intensità sulla pompa .
	Presenza di sedimenti sul tubo.	Pulire il tubo in silicone.



## CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI



• L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente e che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato. Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono essere portate al centro di riciclaggio e smaltimento del comune.

• Se desiderate gettare via l'apparecchio, smaltitelo in maniera rispettosa dell'ambiente e secondo le direttive di legge.

## GARANZIA LIMITATA

LANAFORM® garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiali e di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.

La garanzia LANAFORM® non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM® non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM®.

LANAFORM® non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.

Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.

Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM® si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM®. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM® invalidano la presente garanzia.

Le fotografie e altre rappresentazioni del prodotto riportate nel presente manuale e sulla confezione cercano di essere quanto più fedeli possibile, ma non possono garantire una somiglianza perfetta con il prodotto.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Благодарим вас за выбор устройства Aroma Spring компании LANAFORM®. Интерьерный фонтан Aroma Spring умиротворяющим журчанием воды принесет безмятежность и уют в ваш дом. Благодаря ему в помещении распространяется холодный ароматизированный пар и льется расцвеченный разными красками свет.

## **ПОЛНОСТЬЮ ПРОЧИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ФОНТАНА, УДЕЛИВ ОСОБОЕ ВНИМАНИЕ ОСНОВНЫМ ПРАВИЛАМ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Aroma Spring представляет собой интерьерный фонтан. Установите его на твердую, ровную и горизонтальную поверхность в вашем интерьере. Не приближайте фонтан вплотную к стенам, источникам тепла, таким как печки, обогреватели и т. д.  
Внимание: при размещении на негоризонтальной поверхности фонтан Aroma Spring может работать неправильно.
- Убедитесь, что напряжение вашей электросети соответствует указанному на устройстве.
- Не включайте в розетку и не выключайте из розетки штепсельную вилку, если у вас влажные руки.
- В случае повреждения шнура электропитания его необходимо заменить аналогичным шнуром, который можно купить там, где вы купили этот прибор, или в официальном сервис-центре.
- Не оставляйте прибор под воздействием прямых солнечных лучей в течение длительного времени.
- Не разбирайте прибор.
- Запрещается включать устройство при отсутствии воды в емкости.
- Не приподнимайте стеклянный шар во время работы фонтана. Если вы заметили подозрительный запах или шум, прибор необходимо немедленно отключить от сети и обратиться к разделу «Неисправности и способы их устранения» настоящего руководства. Если не удастся устранить проблему самостоятельно, обратитесь к поставщику или в сервисный центр.
- Не используйте эфирные масла, которые не рекомендованы для распыления. Для получения дополнительной информации следует ознакомиться с приведенными в настоящем руководстве рекомендациями по использованию эфирных масел.
- Запрещается использовать синтетические ароматизаторы или эфирные масла, так как это может привести к выходу устройства из строя.
- Отключайте устройство от сети перед его чисткой.
- Запрещается мыть собранное устройство водой или погружать в воду. Следует ознакомиться с рекомендациями по чистке устройства, которые содержатся в настоящем руководстве.
- Запрещается скрести преобразователь твердыми инструментами, обратитесь к рекомендациям по чистке прибора, которые изложены в настоящем руководстве.
- Предпочтительно включать прибор на 30 минут, несколько раз в день, если пожелаете.
- Этот прибор не должен использоваться лицами, в том числе детьми, с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями или же лицами, которые не обладают соответствующим опытом и знаниями, за исключением случаев, когда эти лица используют прибор под надзором лица, отвечающего за их безопасность или прошли предварительный инструктаж по использованию прибора. Следует присматривать за детьми, чтобы они не играли с устройством.

## **СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ (СМ. РИСУНОК 1)**

- (1) Истечение воды
- (2) Стеклянный шар

- (3) Силиконовая трубка
- (4) Бачок
- (5) Насос
- (6) Преобразователь
- (7) Светоизлучающие диоды
- (8) Кнопка M (mist — распыление): функция «аромат»
- (9) Кнопка W (water — вода): функция «фонтан»
- (10) Индикатор уровня воды

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Изменяющиеся цвета
- Объем емкости: 350 мл
- 1,5 часа постоянного распыления
- Емкость для воды, которую просто наполнять
- Работа фонтана прекращается автоматически, когда в емкости недостаточно воды

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ:

- Интерьерный фонтан
- Распылитель эфирных масел
- Снятие электростатических зарядов
- Улучшает качество воздуха в помещении

### СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ (СМ. РИСУНОК 2):

- Установите фонтан на плоскую поверхность в помещении за полчаса до его включения, чтобы температура прибора стала одинаковой с температурой в помещении (а).
- Проверьте фонтан на предмет чистоты.
- Соедините емкость для воды со стеклянным шаром силиконовой трубкой (b). Вам необходимо соединить эту трубку с насосом. Необходимо убедиться в том, что оба конца трубки хорошо закреплены на насосе и на стеклянном шаре (с).
- Налейте в емкость максимум 350 мл чистой воды (насос должен оказаться под водой). Температура воды не должна превышать 40° C (d).
- Влейте две-три капли эфирного масла в емкость для воды (е).
- Установите шар на емкость, следя за тем, чтобы он правильно разместился в специально предусмотренных для этого пазах (f и g).
- Сухими руками включите штепсельную вилку в розетку (h). Фонтан готов к использованию.

### Функциональные характеристики фонтана:

Кнопка M, функция «аромат»:

После однократного нажатия включается распыление пара и начинают работать световые лампы. Повторное нажатие полностью отключает систему.

RU

Кнопка W, функция «фонтан»:

Однократное нажатие кнопки включает фонтан. Повторное нажатие отключает фонтан.

Если вы хотите, чтобы обе функции работали одновременно, нажмите по очереди сначала на кнопку M, а затем — на кнопку W. Текущая вода, пар и игра света разных цветов создают обстановку, которая способствует расслаблению.

### **Важные замечания:**

- Следует использовать исключительно чистую и свежую воду, предпочтительно — кипяченную охлажденную.
- Запрещается перемешать емкость или наполнять ее во время работы фонтана.
- При недостаточной подаче воды прибор следует отрегулировать с помощью кнопки, которая находится на насосе (рис. 2 (i)).
- Когда в емкости заканчивается вода, индикатор уровня воды становится красным. Необходимо снова залить воду в фонтан.
- Внимание: **НЕСМОТЯ НА ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО, КОТОРОЕ ПРЕРЫВАЕТ РАБОТУ ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ, НЕ СЛЕДУЕТ ОСТАВЛЯТЬ УСТРОЙСТВО ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ, КОГДА ВЫ ЕГО НЕ ИСПОЛЬЗУЕТЕ.**

RU

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭФИРНЫХ МАСЕЛ**

- Прежде чем приступить к использованию эфирных масел, следует ознакомиться с информацией о побочных эффектах для здоровья, к которым может привести использование подобных продуктов.
- Всегда выбирайте качественные эфирные масла: чистые и на 100% натуральные, предназначенные для распыления. Используйте их умеренно и осторожно. Следует соблюдать рекомендации и предупреждения, указанные на упаковках эфирных масел, обращая внимание на тот факт, что:
  - Применение эфирных масел запрещено беременным женщинам, лицам, страдающим эпилепсией, астмой или аллергиями, а также лицам, имеющим проблемы с сердцем или другие серьезные патологии.
  - В комнате маленького ребенка (младше 3 лет) разрешается использование эфирных масел в течение не более 10 минут и только тогда, когда ребенка нет в комнате.
- Необходимо следить за тем, чтобы дети и подростки не играли с устройством и не пользовались им.
- Достаточно малого количества эфирных масел (не более 3–4 капли) для обеспечения правильной работы устройства и распыления аромата. Чрезмерное использование эфирных масел может привести к выходу устройства из строя.
- Емкость необходимо наполнить водой до добавления в нее капель эфирного масла.
- LANAform® снимает с себя ответственность за ущерб, понесенный в результате использования устройства с нарушением требований, приведенных в настоящем руководстве по эксплуатации.

## **УХОД И ХРАНЕНИЕ**

При повышенном содержании кальция и магния в воде на стенках устройства могут образоваться хлопья налета. Если этот налет появляется на преобразователе (керамическая белая пластинка, которая генерирует ультразвук, рис. 1 (б)), прибор не может работать нормально.

### **Мы рекомендуем:**

- 1) Всегда использовать только остывшую кипяченую воду.
- 2) Чистить емкость через каждые 2 дня, преобразователь — один раз в неделю.
- 3) Менять воду в емкости через день.
- 4) Чистить устройство (см. ниже следующие пояснения) и следить за тем, чтобы все детали были абсолютно сухими, когда устройство не используется.

### **Чистка преобразователя (рис. 1 (б)):**

- 1) Нанесите 2—5 капель уксуса на поверхность и оставьте на 2—5 минут.
- 2) Снимите накипь с поверхности мягкой щеткой. Запрещается использовать твердые предметы для очистки поверхности.
- 3) Ополосните емкость основания чистой водой.
- 4) Запрещается использовать мыло, растворитель или аэрозольные чистящие средства для очистки преобразователя.

### **Чистка емкости:**

- 1) Очистите емкость для воды с помощью мягкой ткани, в случае наличия накипи или отложений на внутренней поверхности — с нанесением уксуса.
- 2) Промойте емкость чистой водой.

### **Чистка силиконовой трубки:**

- 1) Промойте трубку чистой водой. Используйте несколько капель уксуса для удаления известковых отложений, если они есть.
- 2) Протрите мягкой тканью.

### **Хранение:**

Храните прибор в сухом и прохладном месте, недоступном для детей, в чистом и сухом виде.

## **НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ**

В случае неисправности при нормальных условиях эксплуатации см. ниже следующую таблицу:

<b>Problemi</b>	<b>Possibili cause</b>	<b>Soluzioni</b>
Отсутствие пара.	При отсутствии света.	Убедитесь в том, что устройство подключено к сети или что отсутствуют неисправности в подаче электропитания.
	В емкости нет воды.	Налейте воду.
	Шар неправильно установлен.	Установите шар в правильное положение.
	Температура емкости слишком низкая.	Разместите емкость в помещении с комнатной температурой за полчаса до использования.

Пар имеет непривычный запах.	Застоявшаяся в емкости давно залитая вода.	Почистите емкость и налейте чистой воды.
Слабая интенсивность.	Слишком много (мало) воды в емкости.	Слейте воду из емкости (долейте воды).
	Отложения на преобразователе.	Почистите преобразователь.
	Вода слишком холодная.	Используйте воду комнатной температуры.
	Вода загрязнена.	Почистите емкость и налейте чистой воды.
Вода не выходит из фонтана.	Силиконовая трубка плохо закреплена.	Убедитесь в том, что трубка хорошо закреплена с двух сторон.
	Регулятор подачи воды на минимальной отметке.	Увеличьте интенсивность работы насоса.
	На трубке появились отложения.	Почистите силиконовую трубку.

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УТИЛИЗАЦИИ ОТХОДОВ



• Упаковка сделана из безопасных для окружающей среды материалов, которые могут быть переработаны и использованы в качестве вторичного сырья. Картон можно выбрасывать в бак для сбора бумаги. Упаковочная пленка подлежит переработке в местном центре по переработке и утилизации отходов.

• Если прибор больше не используется, утилизируйте его безопасным для окружающей среды способом, соблюдая все действующие предписания.

## ОГРАНИЧЕНИЯ ГАРАНТИИ

LANAFORM® гарантирует отсутствие каких-либо дефектов материала и сборки прибора в течение двух лет с даты его продажи со следующими исключениями.

Гарантия LANAFORM® не распространяется на повреждения в результате обычного износа данного товара. Кроме того, гарантия на данный товар марки LANAFORM® не распространяется на случаи, когда товар пришел в негодность в результате любого ненадлежащего, неправильного или несоответствующего использования, аварии, применения любых неоригинальных принадлежностей, перedelки товара или на любые другие не указанные здесь случаи вне контроля LANAFORM®.

LANAFORM® не несет какой-либо ответственности в связи с любыми побочными, косвенными или специальными повреждениями прибора.

Все подразумеваемые гарантии относительно работоспособности товара ограничены двухлетним сроком с даты изначальной покупки товара при условии предоставления копии документа, подтверждающего покупку.

Получив ваш прибор, компания LANAFORM® в зависимости от обстоятельств отремонтирует его или произведет замену деталей, а затем возвратит его вам. Гарантийное обслуживание выполняют только сервисные центры LANAFORM®. Если техническое обслуживание данного товара было выполнено не сервисным центром LANAFORM®, а каким-либо другим лицом, настоящие гарантийные обязательства считаются недействительными

Фотографии и другие изображения продукта, использующиеся в данном пособии и на упаковке, максимально сходны с оригиналом, не гарантируя при этом абсолютное ему соответствие.

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dziękujemy za zakup Aroma Spring firmy LANAFORM®. Kojący przepływ wody w domowej fontannie Aroma Spring zapewni Państwu spokój i dobre samopoczucie. Ponadto fontanna, oprócz rozpylania zimnej, aromatycznej mgiełki, zapewnia feerię barw w Państwa mieszkaniu.

## **PRZED ROZPOCZĘCIEM KORZYSTANIA Z FONTANNY NALEŻY PRZECZYTAĆ WSZYSTKIE INSTRUKCJE, A W SZCZEGÓLNOŚCI PRZEDSTAWIONE PONIŻEJ ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:**

- Aroma Spring jest fontanną do używania w warunkach domowych. Należy ją zawsze stawiać na twardej, płaskiej i poziomej powierzchni w pomieszczeniu. Urządzenie należy umieścić w pewnej odległości od ściany i z dala od źródeł ciepła, takich jak piec, grzejniki itp.  
Uwaga: Fontanna Aroma Spring może działać nieprawidłowo, jeżeli nie zostanie umieszczona na poziomej powierzchni.
- Należy się upewnić, że napięcie w sieci elektrycznej jest zgodne z napięciem znamionowym urządzenia.
- Nie należy wkładać, ani wyjmować wtyczki z gniazdka mokrymi rękoma.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony na podobny przewód dostępny u dostawcy lub w serwisie obsługi posprzedażnej.
- Urządzenia nie należy pozostawiać przez długi okres czasu na słońcu.
- Nie demontować urządzenia w całości.
- Nie należy włączać urządzenia, jeśli w zbiorniku nie ma wody.
- Nie podnosić szklanej kuli, gdy fontanna pracuje. W przypadku wystąpienia dziwnych zapachów lub hałasów, należy natychmiast zatrzymać urządzenie i odnieść się do rubryki „awarie i możliwe rozwiązania” w niniejszej instrukcji. Jeśli problem nie zostanie usunięty, należy oddać urządzenie do przeglądu przez dostawcę lub serwis posprzedażny.
- Nie używać olejków eterycznych, których stosowanie w postaci lotnej nie jest zalecane. W tym celu należy skorzystać z porad dotyczących stosowania olejków eterycznych zawartych w niniejszej instrukcji.
- Nie stosować perfum ani olejków syntetycznych, ponieważ mogą uszkodzić urządzenie.
- Przed czyszczeniem urządzenia należy je odłączyć od prądu.
- Nie wolno myć ani zanurzać urządzenia w wodzie. Należy postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi czyszczenia, podanymi w niniejszej instrukcji.
- Nigdy nie drapać przetwornika ostrym narzędziem. Należy postępować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi czyszczenia, podanymi w niniejszej instrukcji.
- Jeśli chcecie Państwo korzystać z urządzenia przez dłuższy okres czasu, to najlepiej uruchamiać je kilkakrotnie w ciągu dnia, każdorazowo na maksymalnie 30 minut.
- Urządzenie nie jest przewidziane do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), których możliwości fizyczne, sensoryczne lub mentalne są ograniczone ani przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, z wyjątkiem sytuacji, kiedy mogą skorzystać z nadzoru lub uzyskać instrukcje od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby upewnić się, że nie bawią się urządzeniem.

## **KOMPONENTY (ZOB. RYSUNKI SCHEMAT 1)**

- (1) Wylot wody
- (2) Szklana kula
- (3) Silikonowa rurka
- (4) Zbiornik
- (5) Pompa
- (6) Przetwornik

- (7) Światła LED
- (8) Przycisk M (mist): opcja zapachu
- (9) Przycisk W (water): opcja fontanny
- (10) Wskaźnik poziomu wody

## ZALECENIA DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

### PARAMETRY:

- Zmieniające się kolory
- Pojemność 350 ml
- 1,5 godziny nieprzerwanego rozpylania
- Łatwy do napełniania zbiornik wody
- Fontanna zatrzymuje się automatycznie, gdy w zbiorniku brakuje wody

### FUNKCJE:

- Fontanna do użytku domowego
- Dyfuzor olejków eterycznych
- Usuwa ładunki elektrostatyczne
- Poprawia jakość powietrza w otoczeniu

PL

### INSTRUKCJA OBSŁUGI (ZOB. ILUSTRACJE — SCHEMAT 2):

- Ustawić fontannę w pomieszczeniu, na płaskiej powierzchni, pół godziny przed jej włączeniem, aby dostosowała się do temperatury otoczenia (a).
- Sprawdzić, czy fontanna jest czysta.
- Połączyć zbiornik ze szklaną kulą za pomocą silikonowej rurki (b). Rurkę należy połączyć z pompą. Upewnić się, że oba końce rurki są prawidłowo przymocowane do pompy i do szklanej kuli (c).
- Napełnić zbiornik maksymalnie 350 ml czystej wody (pompa musi być zanurzona). Temperatura wody nie może przekraczać 40°C (d).
- Wlać dwie lub trzy krople olejku eterycznego do zbiornika (e).
- Ustawić kulę na zbiorniku, zwracając uwagę na jej prawidłowe zamocowanie we właściwych otworach (f i g).
- Suchymi rękoma włożyć wtyczkę do gniazda (h). Fontanna jest gotowa do użycia.

### **Funkcje fontanny :**

Przycisk M „opcja zapachu“:

Nacisnąć jednokrotnie; rozpoczyna się rozpylanie mgiełki i gra świateł. Ponowne naciśnięcie powoduje zatrzymanie układu.

Przycisk W „opcja fontanny“:

Jednokrotne naciśnięcie uruchamia fontannę. Ponowne naciśnięcie powoduje zatrzymanie opcji fontanny.

Jeśli chcecie Państwo korzystać z obu funkcji jednocześnie, należy nacisnąć po kolei przycisk M, a następnie przycisk W. Płynąca woda, mgiełka oraz różnorodne kolory tworzą otoczenie sprzyjające relaksacji.



### **Ważne uwagi:**

- Należy używać wyłącznie czystej wody, najlepiej przegotowanej i schłodzonej.
- Nie przesuwać, ani nie napełniać zbiornika, gdy fontanna jest uruchomiona.
- Jeśli natężenie przepływu wody jest niewystarczające, należy je wyregulować za pomocą przycisku na pompie (schemat 2 (i)).
- Gdy w zbiorniku nie ma wody, wskaźnik poziomu wody zmienia kolor na czerwony. Należy ponownie napełnić fontannę.
- Uwaga: MIMO URZĄDZENIA ZABEZPIEZAJĄCEGO WYŁĄCZAJĄCEGO PRZETWORNIKA NIE NALEŻY POZOSTAWIĆ WŁĄCZONEGO URZĄDZENIA, JEŚLI NIE JEST UŻYWANE.

### **INFORMACJE DODATKOWE DOTYCZĄCE STOSOWANIA OLEJKÓW ETERYCZNYCH**

- Przed rozpoczęciem używania olejków eterycznych, należy uzyskać informacje dotyczące szkodliwych dla zdrowia efektów ubocznych wynikających ze stosowania takich produktów.
- Należy zawsze wybierać olejki eteryczne wysokiej jakości: czyste, naturalne w 100% i przeznaczone do rozpylania. Olejki należy stosować z umiarem i ostrożnie. Przestrzegać zaleceń i ostrzeżeń podanych na opakowaniach olejków eterycznych. W szczególności należy przestrzegać poniższych zasad:
  - Nie wolno stosować olejków eterycznych w przypadku kobiet w ciąży lub karmiących, osób z padaczką, osób cierpiących na astmę lub alergię, osób z problemami z sercem czy cierpiących na poważne choroby.
  - W pokojach małych dzieci (do 3 lat) można stosować olejki eteryczne najwyżej przez 10 minut i tylko wtedy, gdy dziecko nie przebywa w pokoju.
- Należy dopilnować, aby dzieci i osoby małoletnie nie bawiły się urządzeniem i go nie używały.
- Wystarcza tylko kilka kropel olejków eterycznych (najwyżej 3 lub 4), aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia i rozpylanie substancji zapachowych. Nadmierna ilość olejków eterycznych może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.
- Przed dodaniem kropli olejków eterycznych należy wlać wodę do zbiornika.
- Firma Lanaform® nie odpowiada za jakiegokolwiek uszkodzenia wynikające z niestosowania się do zaleceń podanych w niniejszej instrukcji.

### **KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE**

Jeśli woda zawiera zbyt dużo wapnia i magnezu, w urządzeniu może wytwarzać się biały osad. Jego osadzanie się na przetworniku (ceramiczna wstawka wytwarzająca ultradźwięki, schemat 1 (6)) uniemożliwia prawidłowe działanie urządzenia.

### **Zalecamy:**

- 1) Stosowanie przegotowanej i schłodzonej wody przy każdym użyciu.
- 2) Czyszczenie zbiornika co 2 dni i czyszczenie przetwornika co tydzień.
- 3) Zmianianie wody w zbiorniku co 2 dni.
- 4) Czyszczenie urządzenia (zob. instrukcje poniżej) i upewnianie się, że wszystkie części są idealnie suche, gdy urządzenie nie jest używane.

### **W celu wyczyszczenia przetwornika (schemat 1 (6)):**

- 1) Nalać od 2 do 5 kropli octu na powierzchnię przetwornika i odczekać od 2 do 5 minut.
- 2) Zetrzeć osad z powierzchni za pomocą miękkiej szczoteczki. Do zeskrobywania osadu z powierzchni nie wolno stosować twardych narzędzi.
- 3) Przepłukać zbiornik w podstawie czystą wodą.
- 4) Do czyszczenia przetwornika nie należy stosować mydła ani rozpuszczalników lub środków czyszczących w aerozolu.

### **W celu wyczyszczenia zbiornika:**

- 1) Wyczyścić zbiornik wody miękką ściereczką. Jeżeli we wnętrzu znajduje się osad lub kamień, użyć octu.
- 2) Przepłukać zbiornik czystą wodą.

### **W celu wyczyszczenia silikonowej rurki:**

- 1) Przepłukać rurkę czystą wodą. Jeżeli we wnętrzu znajduje się osad lub kamień, użyć kilku kropli octu.
- 2) Wyrzeć miękką ściereczką.

### **Przechowywanie:**

Urządzenie należy przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci. Upřednio należy je wyczyścić, umyć i wysuszyć.

PL

## **ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW**

W przypadku nieprawidłowego działania w normalnych warunkach użytkowania należy skorzystać z rad zamieszczonych w poniższej tabeli:

<b>Usterki</b>	<b>Możliwe przyczyny</b>	<b>Zalecenia</b>
Brak mgielki.	Lampka kontrolna nie świeci się.	Sprawdzić, czy urządzenie jest podłączone i czy zasilanie elektryczne nie jest uszkodzone.
	W zbiorniku nie ma wody.	Dolać wody do zbiornika.
	Kula jest źle ustawiona.	Należy prawidłowo ustawić kulę.
	Za niska temperatura w zbiorniku.	Pozostawić urządzenie w temperaturze otoczenia na pół godziny przed rozpoczęciem użytkowania.
Mgielka ma dziwny zapach.	Woda zbyt długo znajdowała się w zbiorniku.	Wyczyścić zbiornik i wlać świeżą wodę.
Zbyt mało mgielki.	Za mało lub zbyt dużo wody w zbiorniku.	Wylać wodę ze zbiornika (lub dolać wody).
	Osady w przetworniku.	Wyczyścić przetwornik.
	Woda jest zbyt zimna.	Stosować wodę o temperaturze pokojowej.
	Woda nie jest czysta.	Wyczyścić zbiornik i wlać świeżą wodę.

Z fontanny nie leci woda.	Nieprawidłowo zamocowana silikonowa rurka.	Należy upewnić się, że rurka jest prawidłowo zamocowana z obu stron.
	Regulacja natężenia wody jest ustawiona na minimum.	Zwiększyć natężenie na pompie.
	Osady na rurce.	Wyczyścić silikonową rurkę.

## WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ELIMINACJI ODPADÓW



- Opakowanie w całości składa się z materiałów niestwarzających zagrożenia dla środowiska, które mogą zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów, aby poddać je recyklingowi. Karton można wrzucić do pojemnika przeznaczonego na papier. Folie od opakowania powinny zostać przekazane do lokalnego punktu sortowania odpadów.
- Jeśli urządzenie nie będzie już więcej używane, należy pozbyć się go z poszanowaniem środowiska i w sposób zgodny z lokalnymi regulacjami prawnymi.

## GWARANCJA OGRANICZONA

LANAFORM® gwarantuje, że niniejszy produkt jest wolny od wad materiałowych i fabrycznych przez okres dwóch lat licząc od daty zakupu, za wyjątkiem przypadków określonych poniżej.

Gwarancja LANAFORM® nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem produktu. Ponadto, gwarancja udzielana w odniesieniu do tego produktu LANAFORM® nie obejmuje szkód spowodowanych nadmiernym, nieprawidłowym lub w inny sposób niedozwolonym użytkowaniem produktu, jak również wypadkiem, użyciem niedozwolonych akcesoriów, przeprowadzeniem przeróbek oraz wszelkimi innymi okolicznościami pozostającymi poza kontrolą firmy LANAFORM®.

LANAFORM® nie ponosi żadnej odpowiedzialności za tego rodzaju szkody dodatkowe, przyczynowe lub specjalne.

Wszelkie gwarancje dotyczące parametrów produktu obowiązują jedynie w okresie dwóch lat licząc od daty początkowego zakupu, pod warunkiem przedstawienia dowodu zakupu.

Po odesłaniu produktu, LANAFORM® przeprowadzi jego naprawę lub wymianę na nowy, w zależności od okoliczności. Gwarancja może zostać zrealizowana jedynie przez Centrum Serwisowe LANAFORM®. W przypadku przeprowadzenia jakichkolwiek czynności dotyczących utrzymania niniejszego produktu przez osoby inne, niż Centrum Serwisowe LANAFORM® powoduje unieważnienie niniejszej gwarancji.

Zdjęcia i inne ilustracje produktu zawarte w niniejszym podręczniku oraz na opakowaniu są tak dokładne, jak to możliwe, ale nie można zapewnić ich całkowitej zgodności z produktem.

# UPUTE ZA UPORABU

Zahvaljujemo što ste kupili ovlaživač (fontanu) «Aroma Spring» tvrtke LANAFORM®. Ovlaživač (fontana) prostorija «Aroma Spring» donijet će mir i blagostanje u vaš dom svojim umirujućim protjecanjem vode. Osim toga, može vam širiti aromatiziranu hladnu paru, ali i svjetlost u boji u vašem domu.

## **MOLIMO, PROČITAJTE SVE UPUTE PRIJE UPORABE SVOG OVLAŽIVAČA (FONTANE), POSEBICE OVIH NEKOLIKO OSNOVNIH SIGURNOSNIH UPUTA:**

- «Aroma Spring» je ovlaživač (fontana) prostorija. Uvijek ga postavite na tvrdnu, ravnu i vodoravnu površinu u svom domu. Držite ga na blagoj udaljenosti od stijenki i izvora topline kao što su peći, radijatori, itd.  
Pozor: Moguće je da ovlaživač (fontana) «Aroma Spring» neće raditi ispravno ako ne stoji na vodoravnoj površini.
- Provjerite da napon vaše mreže odgovara naponu uređaja.
- Utikač uređaja nemojte ni spajati ni odspajati mokrim rukama.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga se zamijeniti sličnim kabelom dostupnim od dobavljača ili njegove postprodajne službe.
- Nemojte ostavljati uređaj na izravnoj sunčevoj svjetlosti za dugo vremena.
- Nemojte rastavljati uređaj.
- Nemojte uključivati uređaj kada nema vode u spremniku.
- Nemojte podizati staklenu kuglu kada ovlaživač (fontana) radi. Ako se tijekom uporabe opisane u ovom priručniku javi nenormalan miris ili buka, isključite uređaj i pogledajte odjeljak «Rješavanje problema» u ovom priručniku. Ako se problem ne riješi, neka uređaj pregleda dobavljač ili njegova postprodajna služba.
- Nemojte koristiti eterična ulja čija se uporaba difuzijom ne preporuča. U tom smislu pogledajte upute za korištenje eteričnih ulja u ovom priručniku.
- Nemojte koristiti sintetske mirise ili esencije, jer to može oštetiti uređaj.
- Isključite uređaj prije čišćenja.
- Nemojte prati cijeli uređaj niti ga uranjati u vodu; pogledajte upute za čišćenje u ovom priručniku.
- Nikada nemojte strugati pretvarač tvrdim alatom; pogledajte upute za čišćenje u ovom priručniku.
- Uređaj je poželjno koristiti po 30 minuta, što možete činiti i nekoliko puta dnevno ako želite.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su od nje dobile prethodne upute za korištenje uređaja. Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.

## **DIJELOVI UREĐAJA (POGLEDAJTE SLIKE, SLIKA 1)**

- (1) Odvod vode
- (2) Staklena kugla
- (3) Silikonska cijev
- (4) Spremnik
- (5) Pumpa (crpka)
- (6) Pretvarač
- (7) LED svjetiljke
- (8) Gumb M (mist) : izbor mirisa
- (9) Gumb W (water): izbor ovlaživača (fontane)
- (10) Indikator razine vode

## UPUTE ZA UPORABU

### ZNAČAJKE

- Promjena boje
- Kapacitet 350 ml
- 1,5 sati kontinuirane difuzije
- Lako punjenje spremnika vodom
- Uređaj će automatski prestati s radom kada nema vode u spremniku.

### FUNKCIJE :

- Ovlaživač (fontana) prostorija
- Difuzor eteričnih ulja
- Uklanja statički naboj
- Poboljšava kvalitetu zraka u prostoriji

### NAČIN UPORABE (POGLEDAJTE SLIKE, SLIKA 2):

- Postavite ovlaživač (fontanu) u prostoriju na ravnu površinu pola sata prije uključivanja kako bi se mogao prilagoditi sobnoj temperaturi (a).
- Prije početka korištenja uvjerite se da je ovlaživač (fontana) čist.
- Spojite spremnik sa staklenom kuglom pomoću silikonske cijevi (b). Morate spojiti cijev s pumpom (crpkom). Provjerite jesu li obje strane cijevi pravilno spojene s pumpom (crpkom) i staklenom kuglom (c).
- Puniti spremnik s 350 ml sasvim čiste vode (pumpa mora biti uronjena u vodu). Temperatura vode ne smije biti viša od 40°C (d).
- Dodajte dvije ili tri kapi eteričnog ulja u spremnik (e).
- Zamijenite kuglu na spremniku koji osigurava da je ispravno postavljena na utore predviđene za tu svrhu (f i g).
- Utičak spojite suhim rukama (h). Ovlaživač (fontana) je spreman za korištenje.

### Funkcije ovlaživača (fontane) :

Gumb M « izbor mirisa » :

Pritisnite jedanput; difuzija vodene pare i igra svjetlosti početi će funkcionirati. Pritisnite ponovno i sustav se isključuje.

Gumb W « izbor ovlaživača (fontane) » :

Pritisnite gumb jedanput i ovlaživač (fontana) je uključen. Pritisnite ponovno i izbor ovlaživača (fontane) se isključuje.

Ukoliko želite da oba izbora rade istovremeno, više puta pritisnite gumb M i gumb W. Protjecanje vode, širenje pare i svjetlosti u boji stvaraju okoliš pogodan za opuštanje.

### Važne napomene :

- Koristite samo čistu vodu za piće, po mogućnosti prokuhanu ili rashlađenu.
- Nemojte pomicati niti puniti spremnik kada ovlaživač (fontana) radi.
- Ako protok vode nije dovoljan, prilagodite ga pomoću gumba na pumpi (crpki) (Slika 2 (i)).
- Kada je u spremniku više vode, indikator razine vode pocrveni. Ponovno napunite ovlaživač (fontanu).
- Pozor: IAKO SIGURNOSNI SUSTAV PREKIDA RAD PRETVARAČA, IZBJEVAJTE OSTAVLJATI UREĐAJ POD NAPONOM KADA NIJE U UPORABI.

## DODATNI PODACI VEZANI UZ KORIŠTENJE ETERIČNIH ULJA

- Prije korištenja eteričnih ulja, raspitajte se o negativnim učincima koje korištenje takvih proizvoda može imati na zdravlje.
- Uvijek birajte kvalitetna eterična ulja: ona trebaju biti čista, 100 % prirodna i namijenjena difuziji. Koristite ih umjereno i oprezno. Slijedite upute i upozorenja navedene na pakiranju eteričnih ulja, uključujući i sljedeće:
  - Korištenje eteričnih ulja zabranjeno je trudnicama, osobama koje pate od epilepsije, astme ili alergija, te osobama sa srčanim tegobama ili teškim bolestima.
  - U sobi za malu djecu (mlađu od 3 godine), eterična ulja se smiju koristiti u trajanju od najviše 10 minuta, i to samo kada dijete nije u sobi.
- Pobrinite se da se djeca i maloljetnici ne igraju uređajem i da ga ne koriste.
- Samo nekoliko kapi (najviše 3-4 kapi) eteričnih ulja dovoljno je da se osiguraju pravilan rad uređaja i širenje mirisa. Pretjerana količina eteričnih ulja može oštetiti uređaj.
- Molimo, prvo ulijte vodu u spremnik prije dodavanja kapi eteričnih ulja.
- Tvrtka Lanaform® se ne može smatrati odgovornom za slučajnu štetu proizašlu iz bilo kakvog korištenja suprotnog onome koje propisuje ovaj priručnik.

## ODRŽAVANJE I POHRANA

Ako voda sadrži previše kalcija i previše magnezija, ona može ostaviti naslage «bijelog praha» u uređaju. Ako ovakva naslaga ostane na pretvaraču (bijelom keramičkom gumbu koji ispušta ultrazvuk, Slika 1 (6)), to sprječava ispravan rad uređaja.

### **Preporučamo vam da:**

- 1) za svaku uporabu koristite prokuhanu ili rashlađenu vodu,
- 2) očistite spremnik svaka 2 dana, a pretvarač svaki tjedan,
- 3) promijenite vodu u spremniku svaka 2 dana,
- 4) očistite uređaj (pogledajte objašnjenje u nastavku) i uvjerite se da su svi dijelovi potpuno suhi kada uređaj nije u uporabi

### **Čišćenje pretvarača (Slika 1 (6)):**

- 1) Stavite 2 do 5 kapi octa na površinu i ostavite 2 do 5 minuta.
- 2) Očistite naslage s površine pomoću mekane četke. Nemojte strugati površinu tvrdim alatom.
- 3) Isperite bazu spremnika čistom vodom.
- 4) Nemojte koristiti sapun, otapala ili raspršivače za čišćenje pretvarača.

### **Čišćenje spremnika:**

- 1) Spremnik za vodu očistite mekanom krpom, te s malo octa ako unutra postoji pjena ili naslage kalcija.
- 2) Isperite spremnik čistom vodom.

### **Čišćenje silikonske cijevi:**

- 1) Isperite cijev čistom vodom. Očistite s malo octa ako postoje naslage kalcija.
- 2) Obrišite mekanom krpom.

## Pohrana:

Očišćen i osušen uređaj čuvajte na suhom, hladnom mjestu, izvan dohvata djece.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

U slučaju kvarova, pod normalnim uvjetima korištenja, pogledajte sljedeću tablicu:

Problemi	Mogući uzroci	Rješenja
Nema pare.	Ako nema svjetla.	Provjerite je li uređaj uključen, te da nije došlo do kvara u mreži.
	Nema vode u spremniku.	Dodajte vode u spremnik.
	Kugla je loše postavljena.	Postavite ju ispravno.
	Temperatura spremnika je preniska.	Postavite spremnik u prostoriju na sobnoj temperaturi pola sata prije uporabe.
Para ima neobičan miris.	Voda predugo stoji u spremniku.	Očistite spremnik i ulijte svježju vodu.
Mala snaga.	U spremniku ima previše (premalo) vode.	Ispraznite (dopunite vodom) spremnik.
	Naslage na pretvaraču.	Očistite pretvarač.
	Voda je prehladna.	Koristite vodu na sobnoj temperaturi.
	Voda nije čista.	Očistite spremnik i ulijte svježju vodu.
Voda ne dolazi iz ovlaživača (fontane).	Silikonska cijev nije ispravno postavljena.	Provjerite je li cijev ispravno postavljena s obje strane.
	Regulator intenziteta protoka vode je na minimumu.	Povećajte intenzitet pumpe (crpke).
	Naslage na cijevi.	Očistite silikonsku cijev.

HR

## SAVJETI O UKLANJANJU OTPADA



- Ambalaža se u potpunosti sastoji od materijala koji nisu opasni po okoliš i mogu se predati u sabirni centar u Vašoj općini kako bi se upotrijebili kao sekundarni materijali. Karton se može baciti u kontejner za skupljanje papira. Ambalažnu foliju potrebno je predati sabirnom i reciklažnom centru u Vašoj općini.
- Kada više nećete upotrebljavati aparat, zbrinite ga neškodljivo po okoliš i u skladu sa zakonskim odredbama.

## OGRANIČENO JAMSTVO

LANAFORM® jamči da ovaj proizvod nema nikakve greške u materijalu ni proizvodne greške za razdoblje od dvije godine od datuma kupnje proizvoda, osim u niže navedenim slučajevima.

Jamstvo tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed normalnog habanja ovog proizvoda. Osim toga, ovo jamstvo na ovaj proizvod tvrtke LANAFORM® ne pokriva štete nastale uslijed pretjeranog ili nepravilnog korištenja, nesreće, nadogradnje nedopuštenih nastavaka, neovlaštene modifikacije proizvoda ili u bilo kojim situacijama neovisnim od volje LANAFORM®.

Tvrtka LANAFORM® ne može se smatrati odgovornom za bilo kakvo posljedično ili posebno oštećivanje nastavaka.

Sva jamstva koja se odnose na sposobnost proizvoda ograničena su na razdoblje od dvije godine od početnog datuma kupnje samo uz predočenje kopije dokaza o kupnji.

Po prijemu, tvrtka LANAFORM® će, ovisno o Vašem slučaju, popraviti ili zamijeniti uređaj i vratiti ga. Jamstvo se ostvaruje putem servisnog centra tvrtke LANAFORM®. Bilo kakva radnja održavanja ovog proizvoda povjerena nekoj drugoj osobi osim Servisnom centru tvrtke LANAFORM® poništava ovo jamstvo.

Namjera nam je da fotografije i drugi prikazi proizvoda u ovom korisničkom priručniku i na pakiranju budu što je moguće vjerniji mada oni ne mogu osigurati savršenu sličnost s proizvodom.



# NAVODILA ZA UPORABO

Zahvaljujemo se vam za nakup sobnega vodometra Aroma Spring podjetja LANAFORM®. Sobni vodomet Aroma Spring bo s pomirjujočim pretakanjem vode v vaš dom prinesel spokojnost in dobro počutje. Poleg tega bo vaš dom napolnil z odišavljeno hladno paro in prelivajočo se barvno svetlobo.

## **PRED UPORABO SOBNEGA VODOMETA PREBERITE VSA NAVODILA, ZLASTI GLAVNA VARNOSTNA OPOZORILA:**

- Aroma Spring je sobni vodomet. Vedno ga postavite na trdno, ravno in vodoravno površino v svojem domu. Poleg tega naj bo nekoliko odmaknjen od stene in virov toplote, kot so peči, radiatorji in podobno.  
Pozor: Če vodometra Aroma Spring ne postavite na vodoravno podlago, morda ne bo deloval pravilno.
- Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza napetosti, označeni na napravi.
- Električnega vtiča ne smete vtakniti in iztakniti z mokrimi rokami.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s podobnim kablom, ki je na voljo pri dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Naprave ne puščajte dolgo na soncu.
- Naprave ne razstavite v celoti.
- Naprave ne smete vklopiti, dokler zbiralnika ne napolnite z vodo.
- Steklene krogle ne dvigajte, ko vodomet deluje. Če zaznate čuden vonj ali hrup, takoj izklopite napravo ter preberite poglavje »Okvare in rešitve« v nadaljevanju. Če težave ne morete odpraviti, napravo odnesite v pregled dobavitelju ali njegovi servisni službi.
- Ne uporabljajte eteričnih olj, ki niso priporočena za razprševanje. Preberite navodila za uporabo eteričnih olj, ki so opisana v nadaljevanju.
- Ne uporabljajte parfumov ali sintetičnih eteričnih olj, ki lahko poškodujejo napravo.
- Napravo pred čiščenjem izklopite iz omrežja.
- Naprave ne perite z vodo in je ne potaplajte vanjo. Preberite navodila za čiščenje, ki so opisana v nadaljevanju.
- Pazite, da pretvornika ne opraskate s trdimi pripomočki. Preberite in upoštevajte navodila za čiščenje, ki so opisana v nadaljevanju.
- Svetujemo, da napravo uporabljate po 30 minut in jo po želji uporabite večkrat na dan.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja, razen če jih pri uporabi naprave nadzoruje in jim svetuje oseba, odgovorna za njihovo varnost. Pazite, da se otroci ne bodo igrali z napravo.

## **SESTAVNI DELI (GLEJ SLIKO 1)**

- (1) Iztekanje vode
- (2) Steklena krogla
- (3) Silikonska cevka
- (4) Zbiralnik za vodo
- (5) Črpalka
- (6) Pretvornik
- (7) Lučke LED
- (8) Gumb M (mist): opcija arome
- (9) Gumb W (water): opcija vodomet
- (10) Lučka za nivo vode

## NASVETI ZA UPORABO

### ZNAČILNOSTI:

- Spremenljive barve
- Prostornina 350 ml
- 1,5 ure neprekinjenega razprševanja
- Zbiralnik za vodo, preprost za polnjenje
- Vodomet se samodejno izklopi, ko v zbiralniku ni več dovolj vode.

### FUNKCIJE:

- Sobni vodomet
- Razpršilnik eteričnih olj
- Preprečuje elektrostatično naelektrenje.
- Izboljšuje kakovost zraka v prostoru.

### NAVODILA ZA UPORABO (GLEJ SLIKO 2):

- Vodomet postavite v prostor na ravno površino pol ure pred vklopom, da se prilagodi sobni temperaturi (a).
- Preverite čistočo razpršilnika.
- Zbiralnik za vodo in stekleno kroglo povežite s silikonsko cevko (b). Cevko morate povezati s črpalko. Preverite, da sta oba konca cevke pravilno pritrjena na črpalko in stekleno kroglo (c).
- Zbiralnik napolnite z največ 350 ml čiste vode (črpalka mora biti pod gladino). Temperatura vode ne sme biti višja od 40 °C (d).
- V zbiralnik kapnite dve ali tri kapljice eteričnega olja (e).
- Kroglo pravilno postavite na zbiralnik v za to namenjene ure (f in g).
- S suhimi rokami vtaknite vtič v vtičnico (h). Vodomet je pripravljen za uporabo.

SL

### Funkcije vodomet:

Gumb M »opcija arome«:

Z enim pritiskom na gumb vklopite razprševanje pare in oddajanje svetlobe. Ob novem pritisku se sistem popolnoma izklopi.

Gumb W »opcija vodomet«:

Vodomet se vklopi z enim pritiskom na gumb. Ob novem pritisku se funkcija vodomet izklopi.

Če želite, da hkrati delujeta obe opciji, pritisnite gumb M in nato gumb W. Pretakanje vode, para in barvna svetloba bodo ustvarili prijetno okolje za sprostitev.

### Pomembne opombe:

- Uporabljajte le svežo in čisto vodo, najbolje ohlajeno prevreto vodo.
- Zbiralnika ne premikajte ali polnite, ko je vodomet vklopljen.
- Če pretok vode ni dovolj velik, ga prilagodite s pritiskom na gumb na črpalki (slika 2 (i)).
- Ko v zbiralniku ni več vode, se lučka za nivo vode obarva rdeče. Znova napolnite vodomet.
- Pozor: KLJUB VARNOSTNEMU SISTEMU, KI PREKINE DELOVANJE PRETVORNIKA, NAPRAVO IZKLJUČITE IZ ELEKTRIČNEGA OMREŽJA, KADAR JE NE UPORABLJATE.

## DODATNE INFORMACIJE, POVEZANE Z UPORABO ETERIČNIH OLJ

- Pred uporabo eteričnih olj se seznanite z neugodnimi učinki na zdravje, ki jih lahko povzroči uporaba teh izdelkov.
- Vedno uporabljajte samo kakovostna eterična olja: čista in 100-odstotno naravna ter namenjena za razprševanje. Uporabljajte jih zmerno in previdno. Upošteвайте navodila in opozorila na embalaži eteričnih olj, pri čemer bodite še zlasti pozorni na naslednje:
  - Eteričnih olj ne smejo uporabljati nosečnice, doječe matere, epileptiki, astmatiki, osebe z alergijami, srčni bolniki in hudo bolne osebe.
  - V otroških sobah (otrok, mlajših od 3 let) je eterična olja dovoljeno uporabljati največ 10 minut in pod pogojem, da otroci medtem niso v prostoru.
- Pazite, da se z napravo ne igrajo ali je ne uporabljajo otroci ali mladoletne osebe.
- Če nekaj kapljic (največ 3 do 4 kapljice) eteričnega olja zadostuje za pravilno delovanje naprave in razpršitev prijetnega vonja. Pretirane količine eteričnih olj lahko poškodujejo napravo.
- Najprej vlijte vodo v zbiralnik in nato dodajte nekaj kapljic eteričnega olja.
- Podjetje Lanaform® ne odgovarja za slučajno škodo, ki je posledica uporabe, ki ni skladna z načinom uporabe, opisanim v teh navodilih.

## VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Če voda vsebuje prevelike količine kalcija in magnezija, se lahko v napravi začne nabirati »beli prah«. Če se usedline naberejo na pretvorniku (beli keramični ploščici, ki ustvarja ultrazvočne valove (slika 1 (6)), naprava ne deluje pravilno.

### **Priporočamo, da:**

- 1) vedno uporabljate ohlajeno prevreto vodo,
- 2) zbiralnik za vodo očistite vsak drugi dan, pretvornik pa vsak teden,
- 3) zamenjate vodo v zbiralniku vsak drugi dan,
- 4) očistite napravo (glejte navodila v nadaljevanju) in preverite, ali so vsi sestavni deli popolnoma suhi, če naprave ne boste uporabljali.

### **Čiščenje pretvornika (slika 1 (6)):**

- 1) Na površino pretvornika kapnite od 2 do 5 kapljic kisa in počakajte od 2 do 5 minut.
- 2) Z mehko krtačko odstranite usedline na pretvorniku. Ne uporabljajte trdih pripomočkov, ki bi lahko opraskali površino.
- 3) Zbiralnik izperite s čisto vodo.
- 4) Za čiščenje pretvornika ne uporabljajte mila, topil ali razpršilnih čistilnih sredstev.

### **Čiščenje zbiralnika za vodo:**

- 1) Zbiralnik očistite z vodo in mehko krpo oziroma s kisom, če so v notranjosti apnenčaste usedline ali obloge.
- 2) Zbiralnik izperite s čisto vodo.

### **Čiščenje silikonske cevke:**

- 1) Cevko izperite s čisto vodo. Uporabite nekaj kapljic kisa, če so v njej apnenčaste usedline.
- 2) Obrišite jo z mehko krpo.

## **Shranjevanje:**

Ko ste napravo očistili in osušili, jo shranite na suhem in hladnem mestu zunaj dosega otrok.

## **OKVARE IN REŠITVE**

Če naprava med običajno uporabo deluje nepravilno, si oglejte spodnjo razpredelnico:

<b>Okvare</b>	<b>Možni vzroki</b>	<b>Rešitev</b>
Ni pare.	Če lučka ne sveti.	Preverite, ali je naprava priključena oziroma ali je prišlo do okvare na električnem omrežju.
	V zbiralniku ni več vode.	Dolijte vodo v zbiralnik.
	Krogla je slabo nameščena.	Namestite jo pravilno.
	Temperatura v zbiralniku je prenizka.	Zbiralnik postavite v prostor s sobno temperaturo pol ure pred začetkom uporabe.
Para ima nenavaden vonj.	Voda že predolgo časa stoji v zbiralniku.	Očistite zbiralnik in ga napolnite s svežo vodo.
Majhna količina pare.	V zbiralniku je preveč (ali premalo) vode.	Odlijte (ali dolijte) vodo.
	Usedline na pretvorniku.	Očistite pretvornik.
	Voda je premrzla.	Uporabite vodo sobne temperature.
	Voda je umazana.	Očistite zbiralnik in ga napolnite s svežo vodo.
Voda ne teče iz vodometa.	Silikonska cevka ni pravilno nameščena.	Preverite, ali je cevka pravilno nameščena na obeh koncih.
	Nadzor moči vode je na najnižji ravni.	Povečajte moč črpalke.
	V cevki so usedline.	Očistite silikonsko cevko.

## **PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV**



• Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v vašem komunalnem centru za sortiranje in recikliranje.

• Ko ne boste več uporabljali aparata, ga odstranite na okolju ustrezen način in v skladu z zakonskimi predpisi.

## OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM® jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.

Garancija LANAFORM® ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM®-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM® ne more vplivati.

LANAFORM® ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.

Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.

Po sprejemu bo LANAFORM® popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj. Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM®. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM®, se ta garancija izniči.

Fotografije in druge predstavitve izdelka v tem priročniku ter na embalaži so kar najtočnejše, vendar lahko ne zagotavljajo popolne podobnosti z izdelkom.

# HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Köszönjük, hogy a LANAFORM® Aroma Spring terméket választotta. Az Aroma Spring beltéri szőkőkút derűt és jókedvet varázsol az Ön otthonába a nyugtató vízcobogásnak köszönhetően. Ezen felül illatosított hideg párárt és színes fényeket bocsát ki az Ön otthonában.

## KÉRJÜK, OLVASSA EL AZ ÚTMUTATÓT, FŐLEG AZ ALAPVETŐ BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT A BELTÉRI SZŐKŐKÚT HASZNÁLATA ELŐTT:

- Az Aroma Spring beltéri szőkőkút. Helyezze a készüléket stabil, sík, vízszintes felületre, csak beltérben használja. Faltól és fűtőtesttől mint például kályha, radiátor stb. helyezze megfelelő távolságba.  
Figyelmeztetés: ha nem vízszintes felületen helyezük el a készüléket, előfordulhat, hogy az Aroma Spring szőkőkút nem működik megfelelően.
- Ellenőrizze, hogy a készülék csatlakoztatható-e a hálózathoz.
- Vizes kézzel ne csatlakoztassa és ne is áramtalanítsa a készüléket.
- Ha a tápkábel megsérült, kicserélését bízza a gyártóra vagy a szakszervizre.
- A készüléket ne tegye ki tartós napsütésnek.
- Ne szerelje szét a készüléket.
- Ne kapcsolja be a készüléket, amíg nincs víz a tartályban.
- Ne távolítsa el az üvegfedelelet a szőkőkút működése közben. Ha gyanús szagot vagy hangot észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és olvassa el a használati útmutató „Hibák és megoldások” című fejezetét. Ha a probléma továbbra is fennáll, vigye vissza a gyártóhoz vagy a szakszervizbe.
- Ne használjon olyan illóolajokat, amelyeknek a használata nem javasolt. Ezért olvassa el az útmutatóban található, az illóolajok használatával kapcsolatos tanácsokat.
- Ne használjon szintetikus parfümöt vagy illatpermetet, mert a készülék elromolhat.
- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket.
- A készüléket ne mossa el vízben, és ne merítse vízbe, olvassa el a használati útmutató tisztításra vonatkozó részét.
- Soha ne kapargassa a készülék transzformátorát súroló eszközzel, olvassa el a használati útmutató tisztításra vonatkozó részét.
- Érdemes a készüléket 30 percig használni, akár többször is egy nap, az Ön kívánsága szerint.
- A készüléket gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességgel rendelkező, vagy tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatára megtanították őket, illetve ha a biztonságukért felelős személy segítségükre van a készülék használatában. Figyeljen arra, hogy gyermekek ne játszanak a készülékkel.

## ALKATRÉSZEK (LÁSD AZ 1. RAJZOT)

- (1) Cobogó
- (2) Üvegfedél
- (3) Szilikoncső
- (4) Tartály
- (5) Szivattyú
- (6) Transzformátor
- (7) LED izzó

- (8) M gomb (mist) : aroma opció
- (9) W gomb (water): szökőkút opció
- (10) Vízsintjelző

## HASZNÁLATI TANÁCSOK

### KÉSZÜLÉK JELLEMZŐI :

- Színváltó
- 350 ml úrtartalom
- 1,5 óra folyamatos párologtatás
- Könnyen megtölthető víztartály
- A szökőkút automatikusan leáll, ha nem marad elég víz a tartályban

### FUNKCIÓK:

- Beltéri szökőkút
- Illóolaj-párologtató
- Elektrosztatikai feltöltődés elleni védelem
- A beltéri levegő minőségét javítja

### HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (LÁSD A 2. RAJZOT):

- Helyezze el sík felületen a szökőkutat fél órával a bekapcsolás előtt, így az felveszi a szobahőmérsékletet (a).
- Ellenőrizze, hogy a szökőkút tiszta legyen.
- Kösse össze a szilikoncsővel a tartályt és az üvegfedelelet (b). Csatlakoztassa a csövet a szivattyúhoz. Ellenőrizze, hogy a cső mindkét vége jól legyen rögzítve a szivattyúhoz illetve az üvegfedélhez (c).
- Töltse meg a 350 ml-es tartályt tiszta vízzel (a szivattyút merítse a vízbe). A vízhőmérséklet maximum 40°C lehet (d).
- Cseppentsen két vagy három csepp illóolajat a tartályba (e).
- Helyezze a fedelet a tartályra, ügyeljen arra, hogy jól illeszkedjen az erre a célra kialakított bemetszéseken (f és g).
- Száraz kézzel csatlakoztassa a dugót (h). A szökőkút működésre kész.

### A szökőkút funkciói :

M gomb „aroma opció”:

Nyomja meg egyszer a gombot; párologtatás és fényjáték bekapcsolódik. Nyomja meg ismét a gombot, és a rendszer leáll.

W gomb „szökőkút opció”:

Nyomja meg egyszer a gombot, és a szökőkút elindul. Nyomja meg ismét a gombot, és a rendszer leáll.

Ha a két funkciót egyszerre szeretné működtetni, nyomja meg egymás után az M majd a W gombot. A vízcobogás a pára és a fényjáték a pihenéshez megfelelő környezetet biztosít.

### Fontos figyelmeztetés :

- Csak tiszta és friss, lehetőleg előre felforralt majd lehűtött vizet használjon.
- A tartályt ne helyezze máshová, vagy ne töltse meg a szökőkút működése közben.
- Ha a vízhozam nem megfelelő, nyomja meg a szivattyún található gombot (2. rajz [i]).

- Ha a víz elfogyott a tartályból, a vízszintmérő piros lesz. Töltse meg újból a szökőkutat.
- Figyelem: BÁR A BIZTONSÁGI BERENDEZÉS LEÁLLÍTJA A TRANSZFORMÁTOR MŰKÖDÉSÉT, NE HAGYJA A KÉSZÜLÉKET ÁRAM ALATT, AMIKOR NEM HASZNÁLJA. DODATNE INFORMACIJE, POVEZANE Z UPORABO ETERIČNIH OLJ

## KIEGÉSZÍTŐ INFORMÁCIÓK AZ ILLÓOLAJOK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓAN

- Mielőtt illóolajat használna, ismerje meg az egészségre nézve káros hatásokat, amelyeket az effajta termékek használata okozhat.
- Mindig minőségi illóolajat használjon: tiszta és 100 %-ban természetes, párologtatásra alkalmas illóolajat. Óvatosan és keveset használjon az olajból. Tartsa be a csomagoláson található előírásokat, figyelmeztetéseket, és ügyeljen az alábbiakra:
  - Gyermeket váró nők, epilepsziás személyek, asztmában vagy allergiában szenvedők, szívproblémákkal küzdők vagy súlyos betegségben szenvedők nem használhatnak illóolajokat.
  - Babaszobában (3 év alatt), maximum 10 percig lehet csak illóolajjal párologtatni, és csak akkor, amikor a baba nincs a helyiségben.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek és kiskorúak ne játszanak a készülékkel, és ne használják azt.
- Néhány csepp (3-4 csepp maximum) illóolaj elegendő, a készülék megfelelően működik és elpárologtatja az illatot. Az illóolajok túlzott használata károsíthatja a készüléket.
- Először vizet öntsön a tartályba, majd utána adjon hozzá néhány csepp illóolajat.
- Lanaform® nem felelős az esetleges károkért, melyek a használati útmutatóban foglaltakkal ellentétes használatból erednek.

## KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Ha a vízben túl sok a kalcium és a magnézium, a készülékben „fehér por” rakódhat le. Ha ez a hab a transzformátoron rakódik le (ultrahangokat kibocsátó kerámialap, lásd az 1. rajzon [6]), előfordulhat, hogy a készülék nem fog megfelelően működni.

### Javaslatok:

- 1) Használjon minden alkalommal előre felforralt, majd lehűtött vizet,
- 2) Két naponta a tartályt, a transzformátort pedig heti rendszerességgel tisztítsa meg,
- 3) Két naponta cserélje a tartály vizét,
- 4) Tisztítsa meg a készüléket (lásd a lenti magyarázatot) és győződjön meg arról, hogy minden alkatrész száraz legyen, ha nincs használatban.

### A transzformátor tisztítása (1. rajz (6)):

- 1) Cseppentsen 2-5 csepp ecetet a felületre, és hagyja rajta 2-5 percig.
- 2) Puha kefével dörzsölje le a felületen lévő habot. Ne használjon durva felületű eszközt a transzformátor tisztításához.
- 3) Tiszta vízzel öblítse ki a tartályt.
- 4) Ne használjon szappant, oldószeres vagy vegyszeres tisztítóspray-t a transzformátor tisztításához.

### Tartály tisztítása:

- 1) Tiszta vízzel mossa ki a tartályt, ha hab vagy vízkő van a belsejében., használjon ecetes puha szivacsot.
- 2) Tiszta vízzel öblítse ki a tartályt.



### **Szilikoncső tisztítása:**

- 1) Tiszta vízzel öblítse át a csövet. Használjon néhány csepp ecetet, ha vízkő van benne.
- 2) Puha szivaccsal törölje meg.

### **Tárolás:**

Mielőtt eltenné, tisztítsa meg a berendezést, majd a száraz készüléket tárolja száraz, hűvös helyen, gyerekektől távol.

## **HIBÁK ÉS MEGOLDÁSOK**

Ha a használati útmutató betartásával a készülék mégsem működik megfelelően, kérjük, olvassa el az alábbi táblázatot:

<b>Hiba</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Megoldási javaslat</b>
Nincs pára.	Ha nincs fény.	Ellenőrizze, hogy a készülék áram alatt van-e, vagy, hogy nincs-e hálózati hiba.
	A tartályból elfogyott a víz.	Öntsön vizet a tartályba.
	A fedél rosszul illeszkedik a tartályhoz.	Helyezze a fedelet a tartályra megfelelő módon.
	A tartály hőmérséklete túl alacsony.	Fél órával a használat előtt helyezze a tartályt szobahőmérsékletű helységbe.
Szokatlan szag párologtatás közben.	Régóta áll a víz a tartályban.	Tisztítsa meg a tartályt, és töltsze meg friss vízzel.
Gyenge működés.	Túl sok (túl kevés) víz van a tartályban.	Öntsön ki vizet a tartályból (öntsön vizet a tartályba).
	Üledék van a transzformátoron.	Tisztítsa meg a transzformátort.
	A víz túl hideg.	Használjon szobahőmérsékletű vizet.
	A víz nem tiszta.	Tisztítsa meg a tartályt, és töltsze meg friss vízzel.
Nem folyik víz a szökőkútból.	A szilikoncső nincs jól csatlakoztatva.	Győződjön meg arról, hogy a cső mindkét végén jól legyen rögzítve.
	A működés gomb a minimumra van beállítva.	Növelje a működést a szivattyún lévő gomb megnyomásával.
	Üledék található a csövön.	Tisztítsa meg a szilikoncsövet.

## A HULLADÉKANYAG ELTÁVOLÍTÁSÁRA VONATKOZÓ TANÁCSOK



• A csomagolás környezetre ártalmatlan anyagokat tartalmaz, ezért vigye a központi szemétygyűjtő helyre, ahol újrahasznosíthatják. A kartonsomagolást teheti papírgyűjtő konténerbe is. A csomagolórészeket a településén levő újrahasznosító szemétfeldolgozó helyre szállítsa.

- Amennyiben nem kívánja többé használni a készüléket, akkor a környezetvédelmi- és az egyéb vonatkozó jogszabályokat betartva válassza meg a helyét.

## KORLÁTOLT GARANCIA

A LANAFORM® garantálja, hogy a terméknek nincs semmiféle gyártási- és anyaghibája a vásárlástól számított 2 évig, az alábbi esetek kivételével.

A LANAFORM® garanciája nem vonatkozik a termék normál elhasználódásából eredő károkra. Ezenkívül, e LANAFORM® termékgarancia nem fedezi a túlzott, nem rendeltetésszerű vagy egyéb helytelen használatból, balesetből, nem engedélyezett pótalkatrész hozzáadásából, a termék módosításából eredő károsodást, valamint minden egyéb a LANAFORM® jóváhagyása nélküli helyzetből bekövetkező sérülést.

A LANAFORM® nem vállal felelősséget az egyedi, illetve ismétlődő véletlen károkért.

A termékre vonatkozó mindennemű garancia az első vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes, amennyiben a vásárlási bizonylat másolatát be tudják mutatni.

A termék átvétele esetén, a LANAFORM® megjavítja vagy kicseréli a készüléket, az adott állapot függvényében, majd visszaküldi azt Önnek saját költségén. A garancia kizárólag a LANAFORM® szervizközpontban történő javítás esetén érvényes. Ha a terméken bármilyen a LANAFORM® szervizközponton kívül végzett beavatkozás történik, a garancia azonnal érvényét veszti.

A termék jelen kézikönyvben és a csomagoláson szereplő fotói és más ábrázolásai a lehető leghívebben igyekeznek tükrözni a valóságot, de nem garantálják a termékkel való tökéletes hasonlóságot.

## دليل الاستخدام

نشكركم لشراكتك جهاز Aroma Spring من LANAFORM®. متصيف فسقية المنزل Aroma Spring الهدوء والراحة إلى منزلك بفضل تدفق مائها الذي يساعد على الاسترخاء. بالإضافة إلى ذلك، تسمح الفسقية بانتشار البخار البارد المُعطر بل وبأيضاً الأضواء الملونة بمنزلك.

**يرجى قراءة جميع التعليمات قبل استخدام الفسقية الخاصة بك ولا سيما هذه التوصيات الأساسية الخاصة بالسلامة.**

- Aroma Spring هي عبارة عن فسقية للمنزل. احرص دائماً على وضعها على سطح صلب ومستوي وأقفي في منزلك. ابعدها قليلاً دائماً عن الحوائط ومصادر الحرارة مثل الموقدات، أجهزة التدفئة المركزية، الخ.
- انتبه: في حالة عدم وضع الجهاز على سطح أفقي، فقد لا تعمل الفسقية Aroma Spring بطريقة صحيحة.
- تأكد من أن ضغط شبكتك الكهربائية مناسب لضغط الجهاز.
- لا توصل الفايبر الخاص بالجهاز أو نترعه بينين مبللتين.
- إذا تلف سلك التغذية، يجب استبداله بأخر مماثل له ومتوفر لدى المورد أو خدمة ما بعد البيع التابعة له.
- لا تترك الجهاز معرضاً لأشعة الشمس لفترة طويلة.
- لا تفك الجهاز بأكمله.
- لا تشغل الجهاز عند عدم وجود ماء بالخزان.
- لا ترفع الكرة الزجاجية أثناء تشغيل الفسقية. إذا لاحظت رائحة أو صوتاً غريباً، قم بإيقاف الجهاز فوراً وارجع إلى قسم « الأعطال والحلول » الموجود في هذا الدليل. إذا استمرت المشكلة، اطلب من المورد أو من خدمة ما بعد البيع التابعة له فحص الجهاز.
- لا تستخدم الزيوت العطرية التي لا يُنصح باستخدامها كزيوت ممتطيرة. من أجل ذلك، ارجع إلى نصائح استخدام الزيوت العطرية الموجودة في هذا الدليل.
- لا تستخدم الروائح أو العطور المركبة، فقد يتلف ذلك الجهاز.
- افصل الجهاز عن الكهرباء قبل تنظيفه.
- لا تغسل الوحدة بأكملها بالماء ولا تغمرها، ارجع إلى إرشادات التنظيف الموجودة في هذا الدليل.
- لا تحك المحوّل أبداً بادة صلبة، ارجع إلى إرشادات التنظيف الموجودة في هذا الدليل.
- يُفضل استخدام الجهاز على فترات تبلغ كلٌّ منها (3) دقيقة. ولكن يمكنك استخدامه عدة مرات في اليوم الواحد إذا رغبت في ذلك.
- هذا الجهاز غير مُخصص للاستخدام من قبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) من ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو من قبل الأشخاص الذين لا يسمعون بالخبرة أو المعرفة إلا في حالة خضوعهم للمراقبة أو حصولهم على تعليمات مسبقة تخص استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم قيامهم بالعبث بهذا الجهاز.

المكونات (انظر الرسوم الإيضاحية بالشكل 1)

- (1) مُصرف الماء
- (2) كرة زجاجية
- (3) أنبوب من السليكون
- (4) خزان
- (5) مضخة
- (6) محوّل
- (7) أضواء LED
- (8) زر M ( Mist ) : خاصية التعطير
- (9) زر W (Water): خاصية الفسقية
- (10) مؤشر لمستوى الماء

## الخصائص :

- ألوان متغيرة
- السعة 350 مل
- ساعة ونصف من الانبعاث المتواصل
- خزان ماء سهل الملء
- تتوقف الفسقية أوتوماتيكياً عندما لا يبق ماء بالخزان

## الوظائف :

- فسقية للمنزل
- مژرة للزيوت العطرية
- يقضي على الشحنت الالكتروستاتيكية
- يعمل على تحسين جودة الهواء المحيط

طريقة الاستخدام (انظر الرسوم التوضيحية، بالشكل 2) :

- ضع الفسقية في الغرفة قبل تشغيلها بنصف ساعة على سطح مستو، حتى تتأقلم مع درجة الحرارة المحيطة (a).
- تأكد من نظافة الفسقية.
- وصل الخزان بالكرة الزجاجية بواسطة الأنبوب المصنوع من السليكون (b). يجب عليك توصيل هذا الأنبوب بالمضخة. تأكد من تثبيت طرفي الأنبوب بطريقة صحيحة بكل من المضخة والكرة الزجاجية (c).
- املا الخزان بـ 250 مل من الماء النقي على الأكثر (يجب ان تُغمر المضخة بالماء). يجب ألا تتعدى درجة حرارة الماء الـ 40 درجة مئوية (d).
- ضع من نقطتين إلى ثلاثة نقاط من الزيوت العطرية في الخزان (e).
- أعد تثبيت الكرة على الخزان مع مراعاة وضعها بطريقة صحيحة بالحزوز المخصصة لهذا الغرض. (f و g).
- وصل القابس بيدين جافتين (h). أصبحت الفسقية معدة للاستخدام.

## وظائف الفسقية :

- الزر M « خاصة للتطوير » :
- اضغط مرة واحدة؛ ليبدأ انبعاث البخار وتغير الألوان. اضغط مرة أخرى ليتوقف الجهاز تماماً عن العمل.
- الزر M' « خاصة للفسقية » :
- اضغط مرة واحدة على هذا الزر لتبدأ الفسقية في العمل. اضغط مرة أخرى لتتوقف خاصية الفسقية.

إذا أردت تشغيل الخاصيتين في وقت واحد، اضغط بالتوالي على الزر M ثم على الزر W. يخلق تدفق الماء والبخار والألوان المنبعثة جواً يساعد على الاسترخاء.

## ملحوظات مهمة :

- لا تستخدم إلا الماء النظيف والنقي، ويُفضَّل الماء المغلي بعد تبريده.
- لا تُحرِّك الخزان أو تملأه أثناء تشغيل الفسقية.
- إذا لم يكن محلل جريان الماء كافياً، قم بتعبئته بواسطة الزر الموجود على المضخة (الشكل 2 (i)).
- عندما يكون الخزان فارغاً من الماء، يتحول مؤشر مستوى الماء إلى اللون الأحمر. أعد ملء فسقيتك.
- انتبه: على الرغم من وجود جهاز للسلامة يوقف تشغيل
- المخول، تجنب ترك الجهاز تحت ضغط عند عدم استخدامه.

معلومات إضافية متعلقة باستخدام الزيوت العطرية

- قبل استخدام الزيوت العطرية، احرص على التزود بمعلومات بشأن التأثيرات السلبية التي قد يسببها استخدام مثل هذه المنتجات على الصحة.
- اختر دائمًا الزيوت العطرية ذات الجودة: النقية والطبيعية (100%) والمخصصة للانبعاث. استخدمها باعتدال وبحذر. التزم بالإرشادات وبالتحذيرات المذكورة على أعلقة الزيوت العطرية مع العلم بوجه خاص أن:
  - يُحظر استخدام الزيوت العطرية على السيدات الحوامل وعلى الأشخاص المصابين بالصرع أو الذين يعانون من الربو أو الحساسية أو من المشكلات القلبية أو من الأمراض الخطيرة.
  - لا يُسمح باستخدام الزيوت العطرية في غرفة الأطفال (- من 3 أعوام) إلا لفترة لا تتجاوز 10 دقائق وفي حالة عدم وجود الطفل في الغرفة فقط.
- تأكد من عدم قيام الأطفال والفُصَّر بالعبث بالجهاز أو باستخدامه.
- تكفي بضعة قطرات فقط (من 3 إلى 4 قطرات على الأكثر) من الزيوت العطرية لتشغيل الجهاز بشكل جيد ولايانبعاث العطر. قد يؤدي الاستخدام المكثف للزيوت العطرية إلى إتلاف الجهاز.
- احرص على ملء الخزان بالماء أولاً قبل إضافة قطرات من الزيوت العطرية.
- لا يمكن تحميل المسؤولية لـLanaform® في حالة التلف العرضي الناتج عن أي استخدام مخالف للاستخدام الموصى به في دليل الاستخدام هذا.

## الصيانة والتخزين

في حالة احتواء الماء على نسبة مرتفعة من الكالسيوم والمغنسيوم، فقد يؤدي إلى ترسيب «مسخوق أبيض» على الجهاز. إذا وُجدت هذه الرغوة على المحوّل (كرة التبخير المصنوعة من الخزف التي تصدر عنها الموجات فوق الصوتية الشكل 1 (6))، لا يسمح ذلك للجهاز بالعمل بشكل سليم.

نوصي بـ:

- 1) استخدام الماء المغلي بعد تبريده في كل مرة يتم فيها استخدام الجهاز،
- 2) تنظيف الخزان كل يومين وتنظيف المحوّل كل أسبوع،
- 3) تغيير ماء الخزان كل يومين،
- 4) تنظيف الجهاز (انظر التوضيحات ادناه) والتأكد من جفاف جميع أجزائه تمامًا عند عدم تشغيله.

لتنظيف المحوّل (الشكل 1 (6)):

- 1) ضع من 2 إلى 5 نقاط من الخل على سطح الجهاز واتركه يستريح لمدة من دقيقتين إلى 5 دقائق.
- 2) نظف الرغوة الموجودة على السطح بفرشاة ناعمة. لا تستخدم أداة حادة لكشط السطح.
- 3) اشطف خزان القاعدة بالماء النقي.
- 4) لا تستخدم الصابون أو المنظفات المتوفرة في صورة رذاذ لتنظيف المحوّل

لتنظيف الخزان:

- 1) نظف الخزان بالماء بواسطة قطعة من القماش الناعم والخل في حالة وجود رغوة أو ترسبات كلسية بالداخل.
- 2) اشطف الخزان بالماء النقي.

تنظيف الأنبوب المصنوع من السليكون:

- 1) اشطف الأنبوب بالماء النقي. استخدم بضعة قطرات من الخل في حالة وجود ترسبات كلسية.
- 2) جفف الأنبوب بقطعة من القماش الناعم.

التخزين:

خزن الجهاز في مكان جاف، بعيداً عن متناول الأطفال بعد تنظيفه وتخفيفه.

الأعطال	الأسباب المحتملة	الحلول
لا يوجد بخار.	في حالة عدم وجود ضوء.	تأكد من توصيل الجهاز أو من عدم وجود عطل على مستوى القطاع.
	لم يعد هناك ماء بالخزان.	أضف ماء في الخزان.
	الكرة مثبتة بطريقة خاطئة.	أعد تثبيتها بطريقة صحيحة.
	درجة حرارة الخزان منخفضة أكثر من اللازم.	ضع الخزان في غرفة ذات درجة حرارة متوسطة قبل الاستخدام بنصف ساعة.
بخار ذو رائحة غير معتادة.	الماء راكد في الخزان منذ وقت طويل.	نظّف الخزان واسكب فيه ماء نقي.
شدة ضعيفة.	الماء الموجود في الخزان أكثر (أقل) من اللازم.	أفرغ (أضف) الماء إلى الخزان.
	توجد رواسب على الفخول.	قم بتنظيف الفخول.
	الماء أبرد من اللازم.	استخدم ماء ذو درجة حرارة متوسطة.
	الماء غير نظيف.	نظّف الخزان واسكب فيه ماء نقي.
لا يخرج الماء من الفسقية.	الأنبوب المصنوع من السليكون مثبت بطريقة خاطئة.	تأكد من تثبيت الأنبوب بطريقة صحيحة من الجانبين.
	التحكم في شدة الماء وصل إلى الحد الأدنى.	قم بزيادة شدة المضخة.
	توجد رواسب على الأنبوب.	نظّف الأنبوب المصنوع من السليكون.

## ضمانة محدودة

تضمن LANAFORM® أن هذا المنتج ليس به أي عيب على مستوى المواد أو التصنيع لمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء ما عدا في الحالات المبينة أدناه.

لا تشمل ضمانة LANAFORM® الأضرار الناجمة عن التلف العادي للمنتج مع مرور الوقت. كما لا تغطي ضمانة منتج LANAFORM® الأضرار الناجمة عن الاستعمال المقرط أو غير المناسب أو الخاطئ للمنتج أو أي حادث أو تركيب معدات غير مسموح بها أو تعديل المنتج أو الأحداث الأخرى، مهما كانت طبيعتها، التي تكون خارجة عن نطاق LANAFORM®.

لا تتحمل LANAFORM® اية مسؤولية في حال تعرض المنتج لأضرار مرتبطة بالملحقات أو أضرار تبعية أو خاصة. تحدد فترة جميع الضمانات المفهومة ضمناً المرتبطة بقدرات هذا المنتج بمدة سنتين ابتداءً من تاريخ الاقتناء الأول، بشرط تقديم نسخة عن إثبات الشراء.

عند استلام المنتج، تقوم LANAFORM® بتفحصه أو استبداله، حسب الحالة، ثم تعيد إرساله إليك. تنفذ الضمانة فقط بواسطة مركز خدمة LANAFORM®. تلغى هذه الضمانة في حال صيانة المنتج بواسطة جهة أخرى غير مركز خدمة LANAFORM®.

## نصائح للتخلص من النفايات

- تتألف جميع مواد التعبئة من خامات آمنة تماماً على البيئة يمكن إيداعها لدى مركز فرز البلدية الذي تسكنون فيها لكي تستخدم كمواد ثانوية. الورق المقوى يمكن وضعه في حوض لتجميع الورق. أما ورق التغليف فيجب إحالته لمركز الفرز وإعادة التدوير في بلديتكم.
- عند الاستغناء عن الجهاز، يرجى التخلص منه بطريقة لا تضر بالبيئة وفقاً للتعليمات القانونية.

إن الصور والرسومات الأخرى للمنتج المبينة بهذا الدليل وعلى العبوة تمثل المنتج قدر المستطاع ولكنها قد لا توفر التشابه التام مع المنتج.

# PŘÍRUČKA UŽIVATELE

Děkujeme vám za zakoupení domácí fontány Aroma Spring značky LANAFORM®. Domácí fontána Aroma Spring vnese do vaší domácnosti pocit míru a pohody díky uklidňujícímu zurčení vody. Navíc bude ve vaší domácnosti vylučovat aromatizovanou chladnou páru a také prozáří váš domov barevnými odstíny.

## NEŽ ZAČNETE FONTÁNU POUŽÍVAT, PROSTUDUJTE SI VŠECHNY POKYNY, ZEJMÉNA NÁSLEDUJÍCÍ ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

- Aroma Spring je domácí fontána. Ve vaší domácnosti ji umístěte vždy jen na tvrdý, rovný a vodorovný povrch. Neumísťujte ji těsně ke stěně a chraňte ji před zdroji tepla, jako jsou krbová kamna, radiátory atd.  
Upozornění: Pokud fontánu Aroma Spring neumísťíte na vodorovnou plochu, může se stát, že nebude správně fungovat.
- Ověřte, zda napětí ve vaší elektrické síti odpovídá údaj o napětí přístroje.
- Nezapojujte ani neodpojujte elektrickou zástrčku přístroje mokřými rukama.
- V případě poškození napájecího kabelu je nutné jej nahradit obdobným kabelem, který získáte od dodavatele nebo v jeho servisním středisku.
- Nenechávejte přístroj delší dobu na přímém slunci.
- Nerozebírejte žádnou část přístroje.
- Není-li v nádržce voda, přístroj nezapínejte.
- Je-li fontána zapnutá, nenadzdvihujte skleněný poklop. Pokud zaznamenáte podezřelý pach nebo zvuk, ihned přístroj vypněte a řiďte se oddílem „poruchy a nápravná opatření“ v tomto návodu. Pokud problém přetrvává, nechte přístroj zkontrolovat dodavatelem nebo jeho servisním oddělením.
- Nepoužívejte typy esenciálních olejů, jejichž použití v difuzéru se nedoporučuje. Z toho důvodu si prostudujte pokyny k použití esenciálních olejů v tomto návodu.
- Nepoužívejte syntetické parfémy a vůně, mohly by přístroj poškodit.
- Pro čištění přístroj odpojte ze sítě.
- Neomyvejte celý přístroj vodou a neponořujte jej do vody. Prostudujte si pokyny pro čištění uvedené v tomto návodu.
- Nikdy neodstraňujte nečistoty z převodníku tvrdým nástrojem, řiďte se pokyny k čištění v tomto návodu.
- Přístroj se doporučuje používat vždy po dobu 30 minut, avšak v případě potřeby jej lze použít několikrát denně.
- Přístroj není určen k použití osobami se sníženými tělesnými, smyslovými či duševními schopnostmi (včetně dětí) ani osobami s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi, pokud na tyto osoby nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly předem poučeny o bezpečném používání přístroje. Je nutné zajistit, aby si s přístrojem nehrály děti.

## SOUČÁSTI (VIZ ILUSTRACE SCHÉMA 1)

- (1) Proud vody
- (2) Skleněný poklop
- (3) Silikonová hadička
- (4) Nádržka
- (5) Čerpadlo
- (6) Převodník
- (7) LED diody
- (8) Tlačítko M (mist): funkce aroma



(9) Tlačítko W (water): funkce fontána

(10) Ukazatel hladiny vody

## POKYNY K POUŽITÍ

### VLASTNOSTI:

- Mění se barvy
- Objem 350 ml
- 1,5 hodiny nepřetržitě difuze
- Nádržka na vodu se snadným plněním
- Jakmile v nádrže dojde voda, fontána se automaticky zastaví

### FUNKCE:

- Domácí fontána
- Difuzér esenciálních olejů
- Odstraňuje statickou elektřinu
- Zlepšuje kvalitu vzduchu v místnosti

### NÁVOD K POUŽITÍ (VIZ OBRÁZKY NA SCHÉMATU 2):

- Půl hodiny před zapnutím fontány ji umístěte na rovný podklad, a nechte ji, aby se zahřála na pokojovou teplotu (a).
- Přesvědčte se, že je fontána čistá.
- Propojte nádržku se skleněným poklopem silikonovou hadičkou (b). Tuto hadičku musíte spojit s čerpadlem. Přesvědčte se, že oba konce hadičky jsou správně upevněny k čerpadlu a skleněnému poklopu (c).
- Naplňte nádržku maximálně 350 ml čisté vody (čerpadlo musí být pod vodou). Teplota vody nesmí být vyšší než 40°C (d).
- Kápněte do nádrže (e) dvě až tři kapky esenciálního oleje.
- Vraťte na nádržku poklop, přičemž dávejte pozor, aby správně zapadl do drážek určených k tomuto účelu (f a g).
- Suchými rukama zapojte zásuvku (h) do zdi. Fontána je připravena k použití.

### Funkce fontány:

Tlačítko M „funkce aroma“:

Jednou stiskněte; zapne se difuze páry a hra světél. Stiskněte znovu a systém se zcela vypne.

Tlačítko W „funkce fontána“:

Stiskněte jednou tlačítko a fontána se zapne. Dalším stiskem tlačítka fontánu vypnete.

Chcete-li, aby obě funkce fungovaly najednou, stiskněte po sobě tlačítko M a poté tlačítko W. Zvuk zurčící vody, pára a měnící se barvy navodí příjemnou relaxační atmosféru.

### Důležité poznámky:

- Používejte pouze čistou a čerstvou vodu, nejlépe převařenou a vychladlou.
- Nepřemísťujte ani neplňte nádržku, pokud je fontána zapnutá.
- V případě nedostatečného průtoku vody jej upravte pomocí tlačítka na čerpadle (schéma 2 (i)).
- Jakmile v nádrži dojde voda, ukazatel hladiny zčervená. Znovu fontánu naplňte.

- Pozor: AČKOLI JE PŘÍSTROJ VYBAVEN BEZPEČNOSTNÍM PRVKEM, KTERÝ VYPÍNÁ PROVOZ PŘEVODNÍKU, NIKDY NENECHÁVATE PŘÍSTROJ ZAPOJENÝ DO ZÁSUVKY, POKUD JEJ NEPOUŽÍVÁTE.

## DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE O POUŽITÍ ESENCIÁLNÍCH OLEJŮ

- Než začnete používat esenciální oleje, informujte se o negativních vlivech na zdraví, které může použití těchto látek vyvolávat.
- Vybírejte si vždy jen kvalitní esenciální oleje: čisté, 100% přírodní a určené k difuzi. Používejte je střídavě a opatrně. Řiďte se pokyny a upozorněními uvedenými na lahvičkách esenciálních olejů a vezměte v úvahu zejména následující skutečnosti:
  - Používání esenciálních olejů je zakázáno u těhotných žen, osob trpících epilepsií, astmatem nebo alergiemi, u osob s chorobami srdce a osob s vážnými zdravotními problémy.
  - V místnostech, kde se pohybují malé děti (mladší 3 let), je povoleno esenciální oleje používat po dobu maximálně 10 minut, a to výhradně v době, kdy děti nejsou v dané místnosti přítomny.
- Dbejte na to, aby si s přístrojem nehrály a nepoužívaly jej děti a mladiství.
- K zajištění dobrého fungování přístroje a šíření vůně postačí několik kapek esenciálního oleje (maximálně 3 až 4 kapky). Používáním nadměrného množství esenciálních olejů se může přístroj poškodit.
- Než do nádržky nakapete esenciální olej, napustěte do ní vodu.
- Společnost Lanaform® nese odpovědnost za poškození přístroje způsobené nevhodným použitím, které neodpovídá pokynům uvedeným v této příručce.

## ÚDRŽBA A ULOŽENÍ

Obsahuje-li voda příliš mnoho vápníku a hořčiku, mohou se v přístroji tvořit bílé usazeniny. Pokud se tento nános vytvoří na převodníku (bílé keramické kolečko vydávající ultrazvuky, schéma 1 (6)), přístroj nemůže fungovat správně.

### **Doporučení:**

- 1) V přístroji vždy používejte jen převařenou a vychlazenou vodu.
- 2) Nádržku čistěte každé 2 dny a převodník každý týden.
- 3) Vodu v nádržce měňte každé 2 dny.
- 4) Přístroj pravidelně čistěte (prostudujte si výše uvedené informace) a všechny součásti nepoužívaného přístroje nechte dokonale uschnout.

### **Čištění převodníku (schéma 1 (6)):**

- 1) Na povrch převodníku naneste 2 až 5 kapek octa a 2 až 5 minut počkejte.
- 2) Usazeniny z povrchu očistěte jemným kartáčkem. Neoškrabávejte povrch tvrdými nástroji.
- 3) Nádržku v základně propláchněte čistou vodou.
- 4) Nečistěte převodník mýdlem, rozpouštědly ani čisticími prostředky ve spreji.

### **Čištění nádržky:**

- 1) Očistěte nádržku vodou a měkkým hadříkem, případně octem, pokud se uvnitř vytvořily vápenaté usazeniny.
- 2) Propláchněte nádržku čistou vodou.

### Čištění silikonové hadičky:

- 1) Propláchněte hadičku čistou vodou. V případě vápenných usazenin použijte několik kapek octa.
- 2) Otřete měkkým hadříkem.

### **Uložení:**

Přístroj uchovávejte na suchém a chladném místě mimo dosah dětí. Před uložením jej očistěte a osušte.

## **PORUCHY A JEJICH ŘEŠENÍ**

V případě poruchy za běžných provozních podmínek se řiďte následující tabulkou:

<b>Poruchy</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Řešení</b>
Netvoří se pára.	Nesvítí světlo.	Zkontrolujte, zda je přístroj zapojen do zásuvky a zda nedošlo k výpadku elektrické sítě.
	V nádržce došla voda.	Dolijte do nádržky vodu.
	Špatně umístěný poklop.	Umístěte jej správně.
	Nízká teplota zásobníku.	Půl hodiny před použitím nechejte nádržku v místnosti s pokojovou teplotou.
Netypický zápach páry	V nádržce příliš dlouhou dobu stojí voda.	Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čerstvou vodu.
Nízká intenzita.	V nádržce je příliš mnoho (příliš málo) vody.	Vylijte z nádržky vodu (dolijte do nádržky vodu).
	Na převodníku se nashromáždily usazeniny.	Očistěte převodník.
	Voda je příliš studená.	Použijte vodu o pokojové teplotě.
	Voda není čistá.	Vyčistěte nádržku a nalijte do ní čerstvou vodu.
Z fontány nevytéká voda.	Není správně umístěna silikonová hadička.	Přesvědčte se, zda je hadička na obou stranách správně umístěna.
	Kontrola intenzity vody je na minimu.	Zvyšte intenzitu na čerpadle.
	V hadičce jsou usazeniny.	Vyčistěte silikonovou hadičku.

## RADY Z OBLASTI LIKVIDACE ODPADŮ



• Celé balení je tvořeno materiály bez nebezpečných dopadů na životní prostředí, které tedy lze ukládat ve střediscích pro třídění odpadu za účelem následného druhotného využití. Papírový obal lze vyhodit do kontejnerů k tomu určených. Ostatní obalové materiály musí být předány do recyklačního střediska.

• V případě ztráty zájmu o další používání tohoto zařízení je zlikvidujte způsobem ohleduplným k životnímu prostředí a v souladu s platnou právní úpravou.

## OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost LANAFORM® se zaručuje, že tento výrobek je bez jakékoliv vady materiálu či zpracování, a to od data prodeje po dobu dvou let, s výjimkou níže uvedených specifikací.

Záruka společnosti LANAFORM® se nevztahuje na škody způsobené běžným používáním tohoto výrobku. Mimo jiné se záruka v rámci tohoto výroku společnosti LANAFORM® nevztahuje na škody způsobené chybným nebo nevhodným používáním či jakýmkoliv špatným užíváním, nehodou, připojením nedovolených doplňků, změnou provedenou na výrobku či jiným zásahem jakékoliv povahy, na který nemá společnost LANAFORM® vliv.

Společnost LANAFORM® nenese odpovědnost za jakoukoliv škodu na doplňcích, ani za následné či speciální škody.

Veškeré záruky vztahující se na způsobilost výrobku jsou omezeny na období dvou let od prvního zakoupení pod podmínkou, že při reklamaci musí být předložen doklad o zakoupení tohoto zboží.

Po přijetí zboží k reklamaci, společnost LANAFORM® v závislosti na situaci toto zařízení opraví či nahradí a následně vám ho odešle zpět. Záruku lze uplatňovat výhradně prostřednictvím Servisního střediska společnosti LANAFORM®. Jakákoliv údržba tohoto zařízení, která by byla svěřena jiné osobě než pracovníkům Servisního střediska společnosti LANAFORM®, ruší platnost záruky.

Fotografie a jiné obrázky produktu v tomto návodu nebo na obalu představují co možná nejvěrnější znázornění výrobku, nelze však zaručit, že výrobku dokonale odpovídají.

# ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Благодарим ви, че купихте фонтана Aroma Spring на LANAFORM®. Вътрешният фонтан Aroma Spring ще донесе спокойствие и комфорт във вашия дом благодарение на успокояващата течаша вода. Освен това, той ще осигури едновременно с разпръскването на студена ароматизирана пара и излъчването на цветни светлини във вашия интериор.

## ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ВАШИЯ ФОНТАН, ПРОЧЕТЕТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ, ОСОБЕНО ТЕЗИ НЯКОЛКО ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- Фонтанът Aroma Spring е предназначен за вътрешна употреба. Винаги го поставяйте върху равна и хоризонтална твърда повърхност във вашия дом. Отдалечете го леко от стени и източници на топлина, като например печки, радиатори и др.  
Внимание! Ако не се постави върху хоризонтална повърхност, възможно е фонтанът Aroma Spring да не може да работи правилно.
- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа съответства на изискванията за уреда.
- Не включвайте и не изключвайте щепсела с мокри ръце.
- Ако захванващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен с подобен кабел, който се предлага от продавача или от неговия сервиз за следпродажбена поддръжка.
- Не оставяйте уреда на слънце за дълъг период от време.
- Не разглобявайте изцяло уреда.
- Не включвайте уреда, когато няма вода в резервоара.
- Не повдигайте стъкления глобус, когато фонтанът работи. Ако усетите миризма или чуете подозрителен шум, незабавно спрете уреда и вижте глава «Отстраняване на проблеми» в това ръководство. Ако проблемът не може да бъде отстранен, занесете уреда за проверяване при продавача или в негов сервиз за следпродажбена поддръжка.
- Не използвайте етерични масла, чиято употреба не е препоръчителна за използване с ароматизатори. За да се запознаете по-подробно, вижте инструкциите за използване на етерични масла в това ръководство.
- Не използвайте синтетични парфюми или есенции, те могат да повредят уреда.
- Изключете уреда от електрическата мрежа, преди да го почистите.
- Не мийте целия уред с вода и не го потапяйте. Вижте инструкциите за почистване в това ръководство.
- Никога не стържете преобразувателя с твърд инструмент, вижте инструкциите за почистване в това ръководство.
- За предпочитане е да пускате уреда да работи за период от 30 минути, но няколко пъти на ден, ако искате.
- Това изделие не е предназначено за употреба от лица, включително и деца, които имат намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица, които нямат опит или познания, освен ако те не използват изделието с помощта на друго лице, което е отговорно за тяхната безопасност, контролира ги или инструктира предварително за използването на изделието. На децата не трябва да им се позволява да си играят с уреда.

## СЪСТАВНИ ЧАСТИ (ВИЖТЕ ИЛЮСТРАЦИИТЕ НА ФИГ. 1)

- (1) Изтичане на водата
- (2) Стъклен глобус
- (3) Силиконова тръбичка
- (4) Резервоар

- (5) Помпа
- (6) Преобразувател
- (7) Светодиоди (LED)
- (8) Бутон M (Mist): режим на ароматизатор
- (9) Бутон W (Water): режим на фонтан
- (10) Индикатор за нивото на водата

## УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

### ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- Сменящи се цветове
- Вместимост 350 ml
- 1,5 часа непрекъснато разпръскване
- Лесен за пълнене резервоар за вода
- Фонтанът ще спре автоматично, когато няма достатъчно вода в резервоара

### ФУНКЦИИ:

- Вътрешен фонтан
- Ароматизатор с етерични масла
- Премахва електростатичните заряди
- Подобрява качеството на въздуха в помещението

### НАЧИН НА УПОТРЕБА (ВИЖТЕ ИЛЮСТРАЦИИТЕ НА ФИГ. 2):

- Поставете фонтана върху плоска повърхност в стаята половин час преди да го включите, така че да може да приеме стайната температура (a).
- Уверете се в чистотата на фонтана.
- Свържете резервоара със стъкления глобус чрез силиконовата тръбичка (b). Трябва да свържете тръбичката към помпата. Уверете се, че двата края на тръбичката са правилно захванати съответно към помпата и стъкления глобус (c).
- Напълнете резервоара с най-много 350 ml чиста вода (помпата трябва да бъде под вода). Температурата на водата не трябва да бъде над 40°C (d).
- Сипете две или три капки етерично масло в резервоара (e).
- Поставете стъкления глобус върху резервоара така, че да се разположи правилно върху предвидените за тази цел прорези (f и g).
- Включете щепсела, като ръцете ви трябва да са сухи (h). Фонтанът е готов за използване.

### Функции на фонтана :

Бутон M «режим на ароматизатор»:

Натиснете един път; разпръскването на пара и светлините започват да работят. Натиснете отново и системата спира напълно.

Бутон W «режим на фонтан»:

Натиснете един път бутона и фонтанът започва да работи. Натиснете отново и фонтанът спира напълно.

Ако искате двата режима да работят едновременно, натиснете последователно бутон M и после бутон W. Течът на вода, парата и цветовете създават една благоприятна среда за разпускане.

### **Важни забележки:**

- Използвайте само чиста и прясна вода, за предпочитане преварена и изстудена.
- Не местете уреда и не пълнете резервоара, когато фонтанът работи.
- Ако дебитът на водата не е достатъчен, регулирайте го посредством копчето, което е разположено върху помпата (фиг. 2 (i)).
- Когато в резервоара няма вода, индикаторът за нивото на водата става червен. Напълнете отново резервоара на фонтана.
- Внимание! ВЪПРЕКИ ЧЕ РАЗПОЛАГА С МОДУЛ ЗА БЕЗОПАСНОСТ, КОЙТО ПРЕКЪСВА РАБОТАТА НА ПРЕОБРАЗОВАТЕЛЯ, НЕ ОСТАВЯЙТЕ УРЕДА ВКЛЮЧЕН В ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА, КОГАТО НЕ ГО ИЗПОЛЗВАТЕ.

## **ДОПЪЛНИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ, ОТНАСЯЩА СЕ ДО ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ЕТЕРИЧНИ МАСЛА**

- Преди да използвате етерични масла, осведомете се за отрицателните ефекти върху здравето, които могат да се породят от използването на такива продукти.
- Винаги избирайте качествени етерични масла: чисти, 100 % естествени и предназначени за използване с ароматизатори. Използвайте ги умерено и с повишено внимание. Спазвайте указанията и предупрежденията, посочени в инструкциите за използване на етеричните масла, и обърнете внимание, че:
  - Използването на етерични масла е забранено за бременни жени и за лица с епилепсия, или такива, които страдат от астма или алергия, за хора със сърдечни проблеми или със сериозни заболявания.
  - Използването на етерични масла в стая с бебе (3 години) не трябва да бъде повече от 10 минути и е разрешено само когато бебето не е в стаята.
- Следете децата и непълнолетните да не си играят с уреда и да не го използват.
- Само няколко капки (максимум 3-4) етерично масло са достатъчни, за да се гарантира правилното функциониране на уреда и разпръскването на аромата. Прекомерната употреба на етерични масла може да повреди уреда.
- Не забравяйте първо да сипете водата в резервоара преди добавяне на капките етерични масла.
- Компанията Lanaform® не може да бъде държана отговорна за повреди, произтичащи от каквато и да е употреба, която противоречи на описаната в това ръководство.

## **ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ**

Ако водата съдържа твърде много калций и магнезий, тя може да отложи «бял прах» в уреда. Ако тази пяна се отложи върху преобразователя (керамична подложка, произвеждаща ултразвук, фиг. 1 (б)), тя няма да позволява на уреда да работи правилно.

### **Ние препоръчваме:**

- 1) Използвайте преварена и охладена вода при всяка употреба.
- 2) Почиствайте резервоара на всеки 2 дни, а преобразователя всяка седмица.
- 3) Сменяйте водата в резервоара на всеки 2 дни.
- 4) Почиствайте уреда (вижте обяснението по-долу) и проверявайте дали всички части са напълно сухи само когато уредът не се използва.

### **За да почистите преобразувателя (фиг. 1 (б)):**

- 1) Поставете от 2 до 5 капки оцет на повърхността му и ги оставете да престоят от 2 до 5 минути.
- 2) Изчистете пяната от повърхността с помощта на мека четка. Не използвайте твърди инструменти за изстъргване на повърхността.
- 3) Изплакнете резервоара на основата с чиста вода.
- 4) Не използвайте сапун, разтворител или почистващ препарат във вид на спрей, за да почистите преобразувателя.

### **За да почистите резервоара:**

- 1) Почистете резервоара за вода с помощта на мека кърпа и оцет, ако има пяна или варовикови отлагания отвътре.
- 2) Изплакнете резервоара с чиста вода.

### **За да почистите силиконовата тръбичка:**

- 1) Изплакнете тръбичката с чиста вода. Използвайте няколко капки оцет, ако има варовикови отлагания.
- 2) Избършете с мека кърпа.

### **Съхраняване :**

Съхранявайте уреда на хладно и сухо място, далеч от обсега на деца, след като сте го почистили и подсушили.

## **ОТСРЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ**

В случай че уредът не ще да работи при нормални условия, консултирайте се със следната таблица:

<b>Проблем</b>	<b>Възможни причини</b>	<b>Решения</b>
Няма пара.	Ако светлините не светят.	Проверете дали уредът е включен и дали в контакта има ток.
	Няма вече вода в резервоара.	Добавете вода в резервоара.
	Глобусът е поставен неправилно.	Поставете го правилно.
	Температурата на резервоара е твърде ниска.	Поставете резервоара при стайна температура в продължение на половин час преди употреба.
Парата е с необичаен мирис.	Водата в резервоара е застояла.	Почистете резервоара и налейте прясна вода.



Слаба интензивност.	Твърде много (или твърде малко) вода в резервоара.	Изпразнете (или добавете) вода.
	Отлагания върху преобразувателя.	Почистете преобразувателя.
	Водата е твърде студена.	Използвайте вода със стайна температура.
	Водата не е чиста.	Почистете резервоара и налейте прясна вода.
От фонтана не излиза вода.	Силиконовата тръбичка не е закрепена правилно.	Уверете се, че силиконовата тръбичка е закрепена правилно от двете ѝ страни.
	Регулаторът за дебита на водата е поставен на минимум.	Увеличете дебита с регулатора, разположен върху помпата.
	Има отлагания в тръбичката.	Почистете силиконовата тръбичка.

## СЪВЕТИ ОТНОСНО ИЗХВЪРЛЯНЕТО НА ОТПАДЪЦИТЕ



- Опаковката е направена изцяло от материали, които не представляват опасност за околната среда и които могат да бъдат предадени в центъра за преработване на отпадъци във вашата община, за да бъдат използвани като вторични суровини. Можете да оставите кашона в контейнер за събиране на хартия. Опаковъчното фолио трябва да предадете в центъра за преработване и рециклиране на отпадъци във вашата община.
- След като престанете да използвате устройството, изхвърлете го по начин, който не вреди на околната среда и е в съответствие с изискванията на законодателството.

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

LANAFORM® гарантира, че този продукт не притежава материални и фабрични дефекти, считано от датата на закупуването му за период от две години, с изключение на уточненията по-долу.

Гаранцията LANAFORM® не покрива щетите, които са причинени от нормалното износване на продукта. Гаранцията на продукта LANAFORM® не покрива също и щетите, които са причинени от неправилното или неподходящото му използване, както и от всяка друга неправилна употреба, злоупотреба, закрепване на неразрешени аксесоари, изменение, извършено върху продукта, или при всяко друго условие, независимо от неговото естество, което не може да се контролира от LANAFORM®.

LANAFORM® не носи отговорност за никаква допълнителна, последваща или специална щета.

Всяка друга имплицитна гаранция за годност на продукта се ограничава за период от две години, считано от датата на първоначалното му закупуване, с изискване за представяне на копие от документа, удостоверяващ продажбата.

След като получи Вашия уред, LANAFORM® ще го поправи или подмени, в зависимост от обстоятелствата, и ще Ви го върне. Гаранцията се прилага единствено посредством Сервизния център на LANAFORM®. Всяка дейност по поддръжката на този продукт, която е възложена на друго, различно от Сервизния център на LANAFORM®, лице, анулира настоящата гаранция.

Фотографиите и другите представяния на продукта в това ръководство и върху опаковката показват продукта възможно най-точно, но не може да се гарантира перфектна еднаквост с продукта.

# POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

Ďakujeme, že ste si kúpili pomôcku Aroma Spring od spoločnosti LANAFORM®. Interiérová fontána Aroma Spring prináša pokoj a pohodlie do vášho interiéru vďaka pretekajúcej upokojujúcej vode. Okrem toho umožňuje aj šírenie studenej aromatizovanej pary a farebného svetla vo vašej domácnosti.

## **SKÔR, AKO ZAČNETE FONTÁNU POUŽÍVAŤ, SI PREČÍTAJTE VŠETKY POKYNY, NAJMÄ NASLEDUJÚCE ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA:**

- Prístroj Aroma Spring je fontána na použitie v interiéri. Vždy ju kladte na pevný, plochý a vodorovný povrch vo vašom interiéri. Neumiestňujte ju tesne ku stene a chráňte ju pred zdrojmi tepla, ako sú rozohriate panvice, radiátory atď. Upozornenie: Ak fontána Aroma Spring nie je na vodorovnej podložke, môže sa stať, že nebude fungovať správne.
- Overtte, či napätie vo vašej elektrickej sieti zodpovedá údajom o napätí prístroja.
- Nezapájajte ani neodpájajte zástrčku prístroja mokrými rukami.
- V prípade poškodenia elektrického kábla je nutné nahradiť ho káblom, ktorý získate od dodávateľa alebo v jeho servisnom stredisku.
- Prístroj nenechávajte dlho na slnku.
- Prístroj nerozoberajte.
- Ak v nádržke nie je voda, prístroj nezapínajte.
- Nedvíhajte sklenenú guľu, keď je spustená fontána. Ak si všimnete zápach alebo hluk, prístroj okamžite zastavte a prečítajte si časť „Problémy a ich riešenie“ v tejto príručke. Ak problém pretrváva, nechajte prístroj skontrolovať u dodávateľa alebo v jeho popredajnom servise.
- Nepoužívajte esenciálne oleje, ktorých použitie v difúzeri sa neodporúča. Z toho dôvodu si prečítajte pokyny na používanie esenciálnych olejov v tejto príručke.
- Nepoužívajte syntetické parfumy a vône. Mohli by prístroj poškodiť.
- Pred čistením prístroj odpojte od napájania.
- Neoplachujte celý prístroj vodou a neponárajte ho do vody. Prečítajte si pokyny na čistenie uvedené v tejto príručke.
- Nikdy neoškrabávajte snímač tvrdým nástrojom. Prečítajte si pokyny na čistenie v tomto návode.
- Je vhodnejšie používať prístroj 30 minút, no ak budete chcieť, môžete ho zapnúť niekoľkokrát za deň.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.

## **KOMPONENTY(POZRITE SI ILUSTRAČNÝ OBRÁZOK 1)**

- (1) Otvor na prúdenie vody
- (2) Sklenená guľa
- (3) Silikónová hadička
- (4) Nádržka
- (5) Čerpadlo
- (6) Snímač
- (7) Kontrolky LED
- (8) Tlačidlo M (Mist): možnosť s arómou

(9) Tlačidlo W (Water): možnosť fontány

(10) Ukazovateľ hladiny vody

## NÁVOD NA POUŽÍVANIE

### VLASTNOSTI:

- Zmena farieb
- Kapacita 350 ml
- 1,5 hodiny nepretržitej difúzie
- Nádržka na vodu s jednoduchým plnením
- Fontána sa automaticky zastaví, keď nie je v nádržke dostatok vody.

### FUNKCIE:

- Interiérová fontána
- Difuzér esenciálnych olejov
- Odstránenie statickej elektriny
- Zlepšenie kvality vzduchu v miestnosti

### NÁVOD NA POUŽITIE (POZRITE SI ILLUSTRÁČNÝ OBRÁZOK 2):

- Umiestnite fontánu do miestnosti pol hodiny pred jej zapnutím na rovný povrch, aby sa prispôbila izbovej teplote (a).
- Uistite sa, že je fontána čistá.
- Pripojte nádržku k sklenenej guli pomocou silikónovej hadičky (b). Musíte pripojiť hadičku k čerpadlu. Uistite sa, že obe strany hadičky sú pevne pripojené k čerpadlu a sklenenej guli (c).
- Naplňte nádržku maximálne 350 ml čistej vody (čerpadlo musí byť pod hladinou). Teplota vody by nemala presiahnuť 40 °C.
- Nalejte dve alebo tri kvapky esenciálneho oleja do nádržky (e).
- Vráťte guľu do nádržky a dávajte pritom pozor, aby presne zasadla do drážok určených na tento účel (f a g).
- Suchými rukami zapojte prístroj do zástrčky (h). Fontána je pripravená na použitie.

### Funkcie fontány:

Tlačidlo M „možnosť s arómou“:

stlačte raz a spustí sa difúzia pary a svetelná hra. Stlačte tlačidlo znova a systém sa úplne vypne.

Tlačidlo W „možnosť fontány“:

stlačte tlačidlo raz a fontána sa zapne. Ak tlačidlo stlačíte znova, fontána sa zastaví.

Ak chcete, aby obe možnosti fungovali súčasne, opakovane stlačte tlačidlo M a následne tlačidlo W. Začne pretekať voda, tvoriť sa para a vysielat' farby a vytvorí sa tak prostredie priaznivé na relaxáciu.

### **Dôležité upozornenia:**

- Používajte len čistú, čerstvú vodu, najlepšie prevarenú a vychladnutú.
- Kým je spustená fontána, nádržku nehybte ani ju nedoplňajte.
- Ak je prietok vody nestačí, upravte ho pomocou tlačidla na čerpadle (obrázok 2 (i)).
- Ak je v nádržke viac vody, ukazovateľ hladiny vody zmení farbu na červenú. Fontánu znova naplňte.
- Upozornenie: HOCI JE PRÍSTROJ VYBAVENÝ BEZPEČNOSTNÝM PRVKOM, KTORÝ VYPÍNA PREVÁDZKU SNÍMAČA, NIKDY NENECHÁVAJTE PRÍSTROJ ZAPOJENÝ DO ZÁSUVKY V ČASE, KEĎ HO NEPOUŽÍVATE.

### **DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE O POUŽITÍ ESENCIÁLNYCH OLEJOV**

- Skôr, ako začnete používať esenciálne oleje, informujte sa o negatívnych vplyvoch na zdravie, ktoré môže použitie týchto látok mať.
- Vždy si vyberajte kvalitné esenciálne oleje: 100 % čisté a prírodné, určené na difúziu. Používajte ich striedmo a opatrne. Riadte sa pokynmi a upozorneniami uvedenými na obaloch esenciálnych olejov a vezmite do úvahy najmä nasledujúce skutočnosti:
  - Použitie éterických olejov je zakázané v prípade tehotných žien a osôb trpiacich epilepsiou, astmou alebo alergiou, osôb so srdcovými problémami alebo závažnými ochoreniami.
  - V miestnostiach, kde sa pohybujú malé deti (mladšie ako 3 roky), je povolené používať esenciálne oleje maximálne 10 minút, a to výlučne v čase, keď deti nie sú v príslušnej miestnosti prítomné.
- Dbajte na to, aby sa s prístrojom nehrali a nepoužívali ho deti a mladiství.
- Na zaistenie dobrého fungovania prístroja a šírenia vône postačí niekoľko kvapiek esenciálnych olejov (maximálne 3 až 4 kvapky). Nadmerné používanie éterických olejov môže viesť k poškodeniu prístroja.
- Pred pridaním kvapky éterických olejov vždy najprv do nádržky nalejte vodu.
- Spoločnosť Lanaform® nenesie zodpovednosť za poškodenie prístroja spôsobené nevhodným použitím, ktoré nezodpovedá pokynom uvedeným v tejto príručke.

### **ÚDRŽBA A SKLADOVANIE**

Ak voda obsahuje príliš mnoho vápnika a horčíka, môže sa v prístroji usadzovať biely prášok. Ak sa na snímači (keramická doštička, ktorá produkuje ultrazvuk, obrázok 1 (6)) nahromadí kal, prístroj nebude môcť správne fungovať.

### **Odporúčame:**

- 1) pri každom použití používať prevarenú a vychladnutú vodu,
- 2) čistiť nádržku každý druhý deň a čistiť snímač týždenne,
- 3) meniť vodu v nádržke každý druhý deň,
- 4) prístroj pravidelne čistiť (prečítajte si informácie uvedené vyššie) a všetky súčasti nepoužívaného prístroja nechajte dokonale vyschnúť.

### **Na čistenie snímača (obrázok 1 (6)):**

- 1) na povrch naneste 2 až 5 kvapiek octu a nechajte ich postáť 2 až 5 minút;
- 2) usadeniny z povrchu očistite jemnou kefkou. Nepoužívajte tvrdé nástroje, aby ste nepoškriabali povrch;
- 3) nádržku v základni prepláchnite čistou vodou;
- 4) nečistite prístroj mydlom, rozpúšťadlami ani čistiacimi prostriedkami.

### **Na čistenie nádržky:**

- 1) očistíte nádržku vodou a mäkkou handričkou, prípadne octom, ak sa vo vnútri vytvorili vápenaté usadeniny;
- 2) prepláchnite nádržku čistou vodou.

### **Na čistenie silikónovej hadičky:**

- 1) prepláchnite hadičku čistou vodou. Použite niekoľko kvapiek octu, ak sa vytvorili vápenaté usadeniny;
- 2) utrite mäkkou handričkou.

### **Odkladanie:**

Prístroj uchovávajte na suchom a chladnom mieste mimo dosahu detí. Pred uložením ho očistite a vysušte.

## **PORUCHY A ICH RIEŠENIE**

V prípade poruchy pri normálnych podmienkach prevádzky použite informácie v nasledujúcej tabuľke:

<b>Poruchy</b>	<b>Možné príčiny</b>	<b>Riešenia</b>
Netvorí sa žiadna para.	Ak nesvieti kontrolka.	Skontrolujte, či je prístroj zapojený do zásuvky a či nenastal výpadok elektrickej siete.
	V nádržke nie je voda.	Dolejte do nádržky vodu.
	Guľa je nesprávne založená.	Upravte jej polohu.
	Teplota v nádržke je príliš nízka.	Pol hodiny pred použitím ponechajte nádržku v miestnosti s izbovou teplotou.
Netypický zápach pary.	V nádržke stojí voda príliš dlhý čas.	Vyčistite nádržku a nalejte do nej čerstvú vodu.
Nízka intenzita vytvárania pary.	V nádržke je príliš mnoho (príliš málo) vody.	Vylejte z nádržky vodu (dolejte do nádržky vodu).
	Na snímači sa nazhromaždili usadeniny.	Očistite snímač.
	Voda je príliš studená.	Použite vodu s izbovou teplotou.
	Voda nie je čistá.	Vyčistite nádržku a nalejte do nej čerstvú vodu.
Voda nevyteká z fontány.	Silikónová hadička nie je správne upevnená.	Uistite sa, že hadička je správne upevnená na oboch stranách.
	Ovládanie intenzity vody je nastavené na minimum.	Zvýšte intenzitu čerpadla.
	V hadičke sa vytvárajú usadeniny.	Očistite silikónovú hadičku.

## RADY Z OBLASTI LIKVIDÁCIE ODPADU



• Obal pozostáva výlučne z materiálov bezpečných z hľadiska ochrany životného prostredia, ktoré sa môžu skladovať v triediacom stredisku vašej obce pre opätovné použitie ako sekundárne materiály. Kartón možno vyhodit' do príslušných kontajnerov na zber papiera. Ochranné baliace fólie treba previesť do triediaceho a recyklačného strediska vašej obce.

- Po skončení používania prístroj zlikvidujte v súlade s princípmi ochrany životného prostredia a v súlade s právnymi predpismi.

## OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť LANAFORM® sa zaručuje, že tento výrobok je bez akejkoľvek chyby materiálu či spracovania, a to od dátumu predaja po dobu dvoch rokov, s výnimkou nižšie uvedených prípadov.

Záruka spoločnosti LANAFORM® sa nevzťahuje na škody spôsobené bežným používaním tohto výrobku. Okrem iného sa záruka v rámci tohto výroku spoločnosti LANAFORM® nevzťahuje na škody spôsobené chybným alebo nevhodným používaním či akýmkoľvek chybným užívaním, nehodou, pripojením nedovolených doplnkov, zmenou realizovanou na výrobku či iným zásahom akejkoľvek povahy, na ktorý nemá spoločnosť LANAFORM® vplyv.

Spoločnosť LANAFORM® nebude zodpovedná za žiadny druh poškodenia príslušenstva (následný alebo špeciálny).

Všetky záruky týkajúce sa spôsobilosti výrobku sú obmedzené na obdobie dvoch rokov od prvej kúpi pod podmienkou, že pri reklamácií je treba predložiť doklad o kúpe tohto tovaru.

Po prijatí prístroja ho spoločnosť LANAFORM® opraví alebo vymení v závislosti od prípadu a následne vám ho vráti.

Záručný servis poskytujte iba servisné stredisko spoločnosti LANAFORM®. V prípade, že akúkoľvek údržbu tohto prístroja zveríte inej osobe ako servisnému stredisku spoločnosti LANAFORM®, táto záruka stráca platnosť.

Fotografie a iné prezentácie produktu v tomto návode a na obale sú pripravené tak, aby boli čo najpresnejšie, no nemožno zaručiť úplnú zhodu s produktom.



**SA LANAFORM NV**

**Zoning de Cornémont  
rue de la Légende. 55  
B-4141 LOUVEIGNE  
BELGIUM**

**Tél. +32 (0)4 360 92 91**

**Fax +32 (0)4 360 97 23**

**info@lanaform.com**

**www.lanaform.com**

